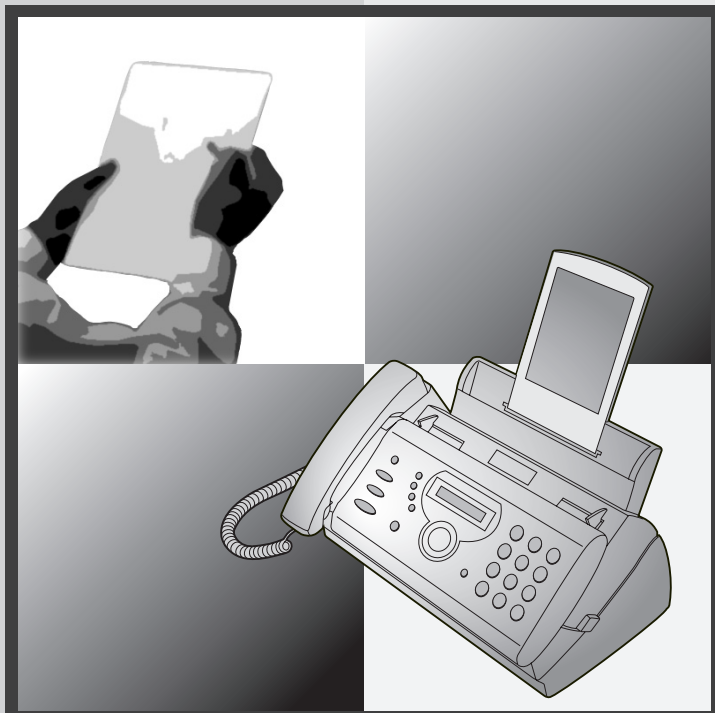


MODELLO

UX-A460/UX-A470/FO-A660



FACSIMILE

MANUALE DI ISTRUZIONI

1. Installazione
2. Uso della segreteria telefonica
3. Invio dei fax
4. Ricezione di fax
5. Esecuzione di copie
6. Funzioni speciali
7. Stampa delle liste
8. Manutenzione
9. Risoluzione dei problemi

SHARP®

CAUTION:

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

VORSICHT:

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

ATTENTION:

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

AVISO:

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe del tomacorriente.

VARNING:

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

ATTENZIONE:

per un totale scollegamento elettrico rimuovere la spina di corrente.

"The mains outlet (socket-outlet) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible."

"De aansluiting op de stroomvoorziening (stopkontakt) moet nabij het apparaat zijn aangebracht en moet gemakkelijk bereikbaar zijn."

Ett nätuttag (vägguttag) bör befinna sig nära utrustningen och vara lätt att tillgå.

La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

El tomacorriente principal se debe encontrar cerca del aparato y debe ser fácil de acceder a él.

"Die Netzsteckdose (Wandsteckdose) sollte in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein."

Stikkontakten skal være placeret nær faxen og være let tilgængelig.

Pääpistoke (pistokkeen poisto) tulee asentaa lähelle laitetta ja tulee olla helposti poistettavissa.

Stikkontakten må være montert i nærheten av utstyret og den må være lett tilgjengelig.

La prise de courant principale (d'alimentation) doit être située près de l'appareil et facilement accessible.

This equipment complies with the requirements of Directive 1999/5/EC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG.

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 1999/5/CE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directiva 1999/5/CE.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva 1999/5/CE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 1999/5/EG.

Este equipamento obedece às exigências da directiva 1999/5/CE.

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών 1999/5/EK.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt direktiv 1999/5/EC.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv 1999/5/EF.

Dette produktet oppfyller kravene i direktiv 1999/5/EC.

Tämä laite täyttää direktiivi 1999/5/EY.

Questo prodotto è un apparecchio fax che funziona sulla rete telefonica commutata pubblica analogica italiana che è conforme allo standard TBR21.

This is a facsimile product operating in Italian analogue public switched telephone network which follow the TBR21 Standard.

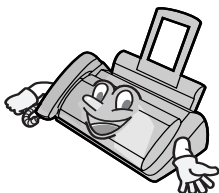
The Declaration of Conformity can be viewed at the following URL address.

<http://www.sharp.de/doc/UX-A460.pdf>

<http://www.sharp.de/doc/UX-A470.pdf>

<http://www.sharp.de/doc/FO-A660.pdf>

Introduzione



Benvenuti e grazie per aver scelto un apparecchio fax Sharp! Le prestazioni e le specifiche del nuovo fax Sharp sono illustrate di seguito.

Composizione automatica del numero telefonico 40 numeri

Pellicola di formazione delle immagini

Rotolo di avvio iniziale

(in dotazione all'apparecchio):

10 m (circa. 30 pagine A4)

Rotolo di ricambio (non compreso):

UX-9CR 60 m (un rotolo ha una resa di circa 180 pagine in formato A4)

Capacità di memoria*

448 KB (ca. 24 pagine in media registrate senza messaggi vocali, oppure 20 minuti di messaggi vocali (compresi i messaggi in uscita) senza nessun documento in memoria)

Velocità modem:

14,400 bps con riduzione automatica a velocità inferiori.

Tempo di trasmissione*:

Circa 6 secondi (solo quando ECM è attivato)

Risoluzione:

Orizzontale: 8 pixel/mm

Verticale:

Normale: 3,85 linee/mm

Fine /mezzi toni: 7,7 linee/mm

Super fine: 15,4 linee/mm

Alimentatore automatico di documenti

max 10 pagine (A4, carta da 80 g/m²)

Sistema di stampa:

Registrazione a trasferimento termico

Mezzi toni (scala dei grigi) 64 livelli

Schema di compressione: MR, MH, MMR

Capacità del vassoio della carta

(carta da 60 - 80 g/m²)

Circa 50 fogli di formato A4 (a temperatura ambiente la massima altezza della pila di carta non dovrebbe superare la linea nel vassoio)

*Sulla base del diagramma standard Sharp alla risoluzione standard, escluso il tempo per i segnali del protocollo (cioè solo il tempo della fase C, ITU-T).

Display	display LCD a 16 cifre
Uso previsto	Rete telefonica commutata pubblica analogica (TBR21) / PBX
Compatibilità:	Modalità ITU-T (CCITT) G3
Formato documenti in ingresso:	Alimentazione automatica: Larghezza: da 148 a 210 mm Lunghezza: da 140 a 297 mm Alimentazione manuale: Larghezza: da 148 a 210 mm Lunghezza: da 140 a 600 mm
Larghezza effettiva di scansione	210 mm max.
Larghezza effettiva di stampa	204 mm max.
Controllo del contrasto:	Selezionabile: automatico / scuro
Modalità di ricezione	TEL/FAX, TEL, FAX, S.T.
Funzione di copiatura:	Singola / Multipla (99 copie/pagina)
Funzione telefono:	Sì (non può essere utilizzata se manca l'alimentazione)
Alimentazione richiesta:	220 - 230 V CA, 50 Hz
Emissione di rumore	Inferiore a 70 dBA (misurata in conformità a EN ISO 7779)
Temperatura di funzionamento:	5 - 35°C
Umidità	25 - 85 % UR
Consumo di energia:	Standby: 2,8 W max. 110 W
Dimensioni (senza le parti collegate)	Larghezza: 327 mm Profondità: 193 mm Altezza: 163 mm
Peso (senza le parti collegate)	circa 2,8 kg

Come parte della nostra politica di miglioramento continuo, SHARP si riserva la facoltà di apportare modifiche al design ed alle specifiche senza preavviso allo scopo di migliorare il prodotto. I dati indicati relativi alle specifiche sulle prestazioni sono valori nominali di unità di produzione. Singole unità potrebbero presentare alcune differenze da questi valori.

Informazioni importanti per la sicurezza

Non smontare questo apparecchio e non tentare di eseguire nessuna procedura non descritta in questo manuale. Per tutti gli interventi di servizio tecnico, rivolgersi a personale qualificato del Servizio Tecnico.

Non installare e non utilizzare l'apparecchio vicino ad acqua oppure quando si è bagnati. Ad esempio, non utilizzare l'apparecchio vicino ad una vasca da bagno, ad un lavandino, ad un lavandino da cucina o da lavanderia, in una cantina umida oppure vicino ad una piscina. Fare attenzione a non versare nessun liquido sull'apparecchio.

Se una qualsiasi delle seguenti situazioni si verifica, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e dalla presa telefonica e consultare un rappresentante qualificato del Servizio Tecnico:

- è stata versata dell'acqua nell'apparecchio oppure l'apparecchio è stato esposto alla pioggia oppure all'acqua.
- La macchina emette odori, fumo o rumori insoliti.
- Il cordone rete è sfilacciato o danneggiato.
- L'apparecchio è stato lasciato cadere oppure l'alloggiamento è stato danneggiato.

Non collocare oggetti sul cavo di alimentazione e non installare l'apparecchio in luoghi nei quali possa essere calpestato.

Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa (a 2 poli) con messa a terra da 220 - 230 V, 50 Hz. Il collegamento dell'apparecchio a qualsiasi altro tipo di presa comporta il danneggiamento dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

Non inserire nessun oggetto di qualsiasi genere nelle fessure o nelle aperture dell'apparecchio. Questo potrebbe creare un pericolo di incendio oppure di folgorazione. Se un oggetto cade dentro l'apparecchio e non è possibile rimuoverlo, scollegare l'apparecchio e consultare un rappresentante qualificato del Servizio Tecnico.

Non collocare l'apparecchio su un carrello, un supporto oppure una tavola instabili. Se dovesse cadere, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi seriamente.

Non installare mai un cablaggio telefonico durante un temporale con fulmini.

Non installare mai una presa telefonica in luoghi umidi, a meno che la presa stessa non sia espressamente progettata per luoghi umidi.

Non toccare mai cavi telefonici scoperti oppure terminali, a meno che la linea telefonica sia stata scollegata a livello dell'interfaccia rete.

Agire con cautela durante l'installazione o la modifica delle linee telefoniche.

Evitare di usare un telefono (che non sia di tipo senza fili) durante un temporale con lampi e fulmini. Potrebbe esserci un probabile rischio di folgorazione da fulmine.

Non usare un telefono per comunicare la presenza di una fuga di gas nelle vicinanze della fuga.

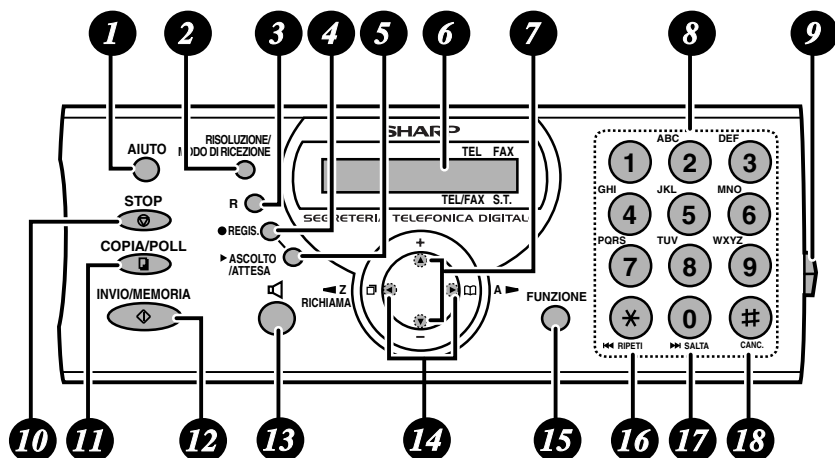
La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Indice

Un'occhiata al pannello comandi	6
1. Installazione	9
Elenco di controllo per il disimballaggio	9
Collegamenti.	10
Caricamento della pellicola di formazione delle immagini	13
Caricamento della carta	15
Inserimento del proprio nome e del numero di fax	17
Impostazione della data e dell'ora	19
Impostazione della modalità di ricezione	21
Regolazione del volume	22
Impostazione della selezione Flash per un centralino privato	24
Impostare la lingua del display	25
2. Uso della segreteria telefonica	26
Registrare un messaggio in partenza.	26
Funzionamento della segreteria telefonica.	27
Impostazioni opzionali della segreteria telefonica	31
Funzione di trasferimento	33
Chiamate con precedenza	36
Operazioni a Distanza	38
3. Invio dei fax	45
Documenti che possono essere trasmessi.	45
Caricamento di un documento	46
Regolazione della risoluzione e del contrasto	47
Invio di un fax in selezione normale	49
Invio di un fax in selezione automatica.	51
Invio di un fax dalla memoria	58

4. Ricezione di fax	60
Uso della modalità TEL/FAX.....	60
Utilizzo della modalità S.T.	61
Uso della modalità FAX	62
Uso della modalità TEL.....	63
Impostazioni opzionali della ricezione.....	66
Ricezione sostitutiva in memoria	69
5. Esecuzione di copie	70
6. Funzioni speciali	72
Identificazione del chiamante (richiede l'abbonamento al servizio) .	72
Blocco della ricezione di fax indesiderati	77
Polling (richiesta di trasmissione fax)	78
Operazioni PBX	79
7. Stampa delle liste	80
8. Manutenzione	83
9. Risoluzione dei problemi	86
Problemi e soluzioni	86
Messaggi e segnali	90
Eliminazione di inceppamenti della carta	93
GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO	95
Indice alfabetico	96

Un'occhiata al pannello comandi



- 1 AIUTO**
Premere questo tasto per stampare l'elenco AIUTO, una guida di riferimento rapida per l'uso dell'apparecchio.
- 2 Tasto RISOLUZIONE/MODO DI RICEZIONE**
Quando un documento si trova nell'alimentatore, premere questo tasto per regolare la risoluzione per i fax o le copie (pagina 47). In qualsiasi altro momento, premere questo tasto per selezionare la modalità di ricezione (una freccia nel display sarà diretta verso la modalità di ricezione correntemente selezionata; pagina 21).
- 3 Tasto R**
Se si sta utilizzando un centralino locale privato (PBX) tipo Flash, usare questo tasto per comporre un numero verso l'esterno (prima di tutto premere il tasto **R** e quindi comporre il numero; pagina 49).
- 4 Tasto REGIS.**
Premere questo tasto per registrare un messaggio in partenza, una conversazione telefonica oppure un promemoria (pagine 26 e 30).
- 5 Tasto ASCOLTO/ATTESA**
Premere questo tasto per riprodurre messaggi registrati (pagina 29), o per mettere una chiamata in attesa (pagina 65).
- 6 Display**
Il display visualizza i messaggi e le indicazioni per aiutare l'utente nel funzionamento dell'apparecchio.

- 7 Tasti freccia ALTO e BASSO**
Impostazione dell'ingrandimento / riduzione: Quando si esegue una copia di un documento, premere questi tasti per selezionare l'impostazione dell'ingrandimento / riduzione (pagina 70).
Impostazione del volume: Quando nessun documento si trova nell'alimentatore, premere questi tasti per modificare il volume dell'altoparlante  è stato premuto, per variare il volume dell'altoparlante, oppure il volume dello squillo in qualsiasi altro momento (pagina 22).
Impostazione dei tasti FUNZIONE: Premere questi tasti, dopo aver premuto il tasto **FUNZIONE** per sfogliare le impostazioni della FUNZIONE.
- 8 Tasti numerici**
Utilizzare questi tasti per selezionare i numeri ed inserire numeri e lettere quando si memorizzano numeri di selezione automatica.
- 9 Sbloccaggio del pannello**
Premere per aprire il pannello operativo.
- 10 Tasto STOP**
Premere questo tasto per annullare un'operazione prima che venga completata.
- 11 Tasto COPIA/POLL**
Premere questo tasto per effettuare una copia di un documento (pagina 70). Questo tasto viene utilizzato anche dopo aver composto il numero per eseguire il polling (richiesta di trasmissione fax) da un'altro apparecchio (pagina 78).
- 12 Tasto INVIO/MEMORIA**
Premere questo tasto dopo aver composto il numero per iniziare la trasmissione fax (pagina 49). Premere questo tasto prima di comporre un numero per trasmettere un fax attraverso la memoria (pagina 59).
- 13  tasto**
Premere questo tasto per ascoltare dall'altoparlante i suoni della linea e del fax, mentre si trasmette un documento con il fax (pagina 49).
- 14 Tasti freccia sinistro e destro**
Numeri di selezione automatica: Quando si trasmette un fax oppure si effettua una chiamata telefonica, premere questi tasti per sfogliare i numeri di selezione automatica (pagina 54), nell'elenco "RIVEDI CHIAM" (disponibile solo se l'apparecchio è dotato di identificazione del chiamante; pagina 74), e l'ultimo numero composto (richiamata; pagina 56).
Impostazione dei tasti FUNZIONE: Premere il tasto freccia destro, dopo aver sfogliato con i tasti freccia ALTO E BASSO per selezionare un'impostazione di un tasto **FUNZIONE**.
- 15 Tasto FUNZIONE**
Premere questo tasto, seguito dai tasti freccia, per selezionare le funzioni e le impostazioni speciali.

16**Tasto RIPETI**

Premere questo tasto durante l'ascolto di un messaggio per riprodurlo di nuovo (pagina 29).

17**Tasto SALTA**

Premere questo tasto durante l'ascolto di un messaggio per saltare al messaggio successivo (pagina 29).

18**Tasto CANC.**

Premere questo tasto per cancellare i messaggi registrati (pagina 30).

Monitoraggio di conversazioni telefoniche

Mentre si sta parlando attraverso il microtelefono, è possibile premere  per consentire ad una terza persona di ascoltare la conversazione attraverso l'altoparlante. (Per disattivare l'altoparlante, premere il tasto ancora una volta.)

Per regolare il volume dell'altoparlante, durante il monitoraggio di una conversazione, premere  oppure  (il volume torna all'impostazione più bassa ogni volta che si rimette il microtelefono al proprio posto).

Notare che l'**altoparlante non può essere utilizzato per parlare**; serve solo per ascoltare.

Per evitare una retroazione (un forte e intenso sibilo), assicurarsi di disattivare l'altoparlante (premere ancora una volta ) prima di rimettere al proprio posto il microtelefono.

1. Installazione

Elenco di controllo per il disimballaggio

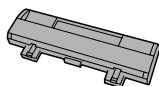
Prima di eseguire l'installazione, assicurarsi di avere tutti i seguenti componenti.



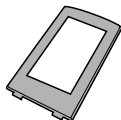
In caso manchi qualche componente, contattare il fornitore oppure il rivenditore.



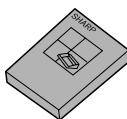
Vassoio della carta



Prolunga del vassoio della carta



Manuale operativo



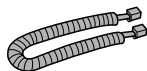
Ingranaggi (2) Spina



Microtelefono



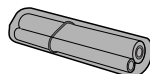
Cavo del microtelefono



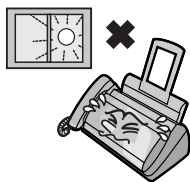
Cavo linea telefonica



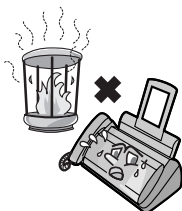
Pellicola di formazione delle immagini (rotolo di avvio iniziale)



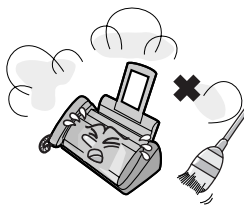
Punti da tener presente durante installazione



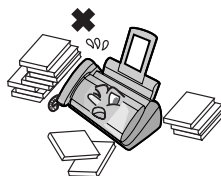
Non collocare l'apparecchio in modo che sia esposto direttamente alla luce del sole.



Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi di riscaldamento o condizionatori.



Tenere l'apparecchio lontano dalla polvere.



Tenere libera l'area intorno all'apparecchio.

Condensazione

Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo ad un luogo caldo, è possibile che si formi condensa sulla lastra di scansione, impedendo la scansione corretta dei documenti per la trasmissione. Per rimuovere la condensa, accendere l'apparecchio ed attendere circa due ore prima di utilizzarlo

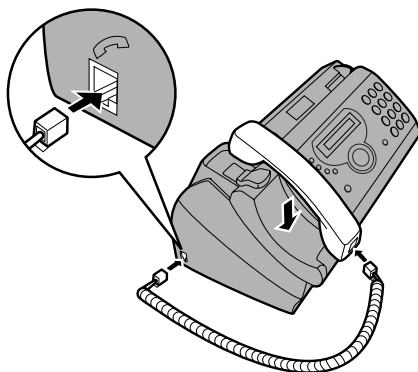
Collegamenti

Collegare il microtelefono

Collegare il microtelefono come illustrato e collocarlo sul supporto.

- ◆ Gli estremi del cavo del microtelefono sono identici, quindi è possibile inserirli nell'una oppure nell'altra presa.

Assicurarsi che il cavetto del microtelefono venga inserito nella presa contrassegnata dal simbolo del microtelefono sul fianco dell'apparecchio!

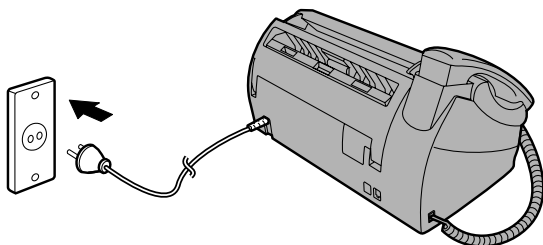


Utilizzare il microtelefono per effettuare le chiamate telefoniche ordinarie, oppure per trasmettere e ricevere fax manualmente.

Collegare il cavo rete

Inserire il cavo dell'alimentazione in una presa CA da 220 - 230 V, 50 Hz, con messa a terra (a 2 spine).

Attenzione: La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

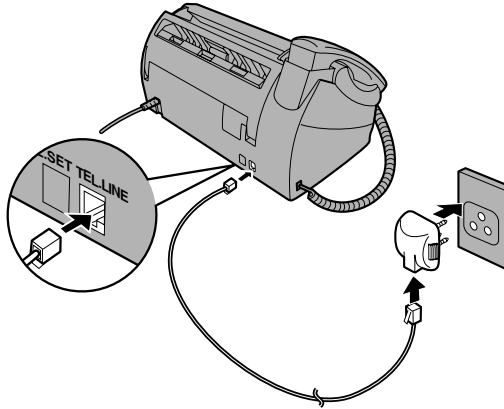


La macchina non è dotata di un interruttore rete, quindi viene accesa e spenta semplicemente inserendo oppure disinserendo il cavo di alimentazione.



Collegamento del cavo telefonico

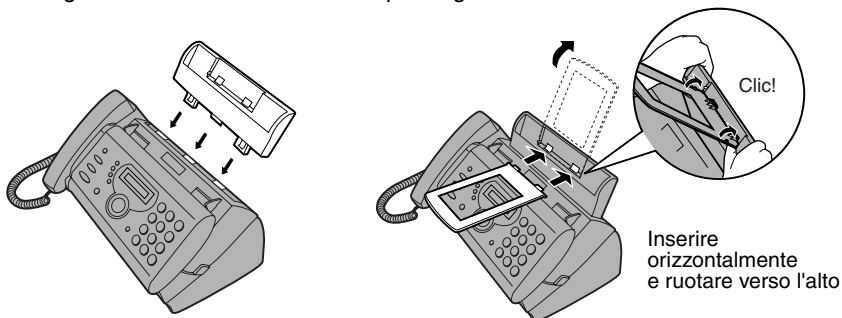
Inserire un'estremità del cavo della linea nella presa sul retro dell'apparecchio contrassegnato con **TEL. LINE**. Inserire l'altra estremità in una presa telefonica a muro.



- ◆ **Nota:** Se la zona è soggetta ad un'elevata incidenza di fulmini o di sovratensioni istantanee, raccomandiamo l'installazione dei corrispondenti dispositivi di protezione per la linea di alimentazione rete e per la linea telefonica. I dispositivi di protezione possono essere acquistati presso il proprio concessionario oppure presso la maggior parte dei negozi di materiale telefonico.

Collegare il vassoio della carta e la prolunga del vassoio della carta

Collegare il vassoio della carta e la prolunga del vassoio della carta

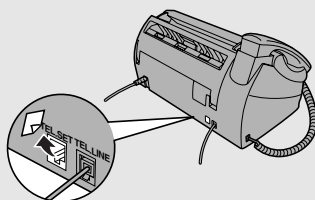


Nota: La prolunga del vassoio della carta ha un lato alto ed un lato basso. Se non è possibile inserire le linguette nei fori, ruotare il supporto.

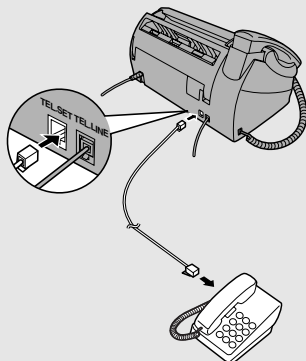
Telefono esterno derivato (opzionale)

Se l'utente lo desidera, è possibile collegare un telefono interno alla presa **TEL. SET** sul fax.

- 1** Rimuovere il sigillo che copre la presa **TEL. SET**.



- 2** Collegare la linea del telefono interno alla presa **TEL. SET**.



Caricamento della pellicola di formazione delle immagini

Il fax utilizza un rotolo di pellicola di formazione delle immagini per creare testo stampato e immagini. La testina di stampa del fax applica calore alla pellicola di formazione delle immagini per trasferire l'inchiostro alla carta. Seguire le istruzioni indicate di seguito per caricare o sostituire la pellicola.

- ◆ Il rotolo iniziale di avvio di pellicola di formazione delle immagini accluso al fax è in grado di stampare circa 30 pagine in formato A4.
- ◆ Quando si sostituisce la pellicola, usare un rotolo di pellicola di formazione delle immagini Sharp **UX-9CR**. Un rotolo può stampare circa 180 pagine in formato A4.

Importante!

Se viene caricata un tipo di pellicola sbagliato, non sarà possibile stampare.

Rilevamento della fine della pellicola:

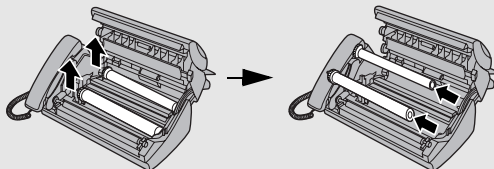
A circa 3 m dalla fine della pellicola di formazione delle immagini (è possibile stampare ancora 10 pagine circa), sul display viene visualizzato il messaggio "QUASI FINE PELL. / CAMBIA PELLICOLA". Questo messaggio avvisa l'utente che in breve tempo sarà necessario sostituire la pellicola. La corretta operazione di questa funzione è garantita esclusivamente se si utilizza una pellicola di formazione delle immagini SHARP **UX-9CR**.

- 1** Rimuovere la carta dal vassoio della carta ed aprire il pannello operativo (premere ❶).

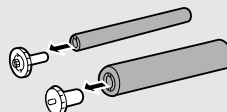
Se la pellicola di formazione delle immagini viene caricata per la prima volta, andare al punto 4.



- 2** Rimuovere la pellicola usata e la bobina vuota

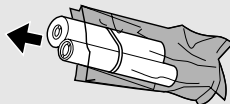


- 3** Rimuovere le due ruote dentate verdi dalle bobine.
NON GETTARE LE DUE RUOTE DENTATE VERDI!



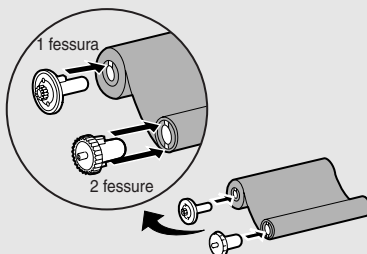
4 Estrarre il nuovo rullo di pellicola di formazione delle immagini dal proprio imballaggio.

- Tagliare il nastro che tiene insieme i rotoli.



5 Inserire le ruote dentate verdi.

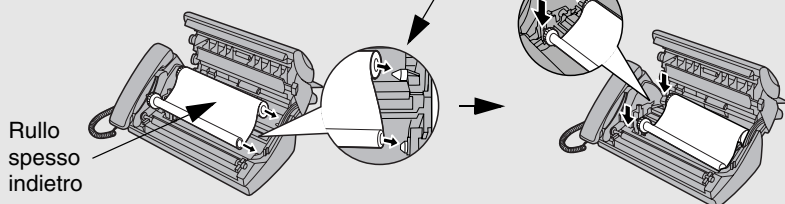
Assicurarsi che le ruote dentate si sistemino nelle fessure alle estremità dei rulli.



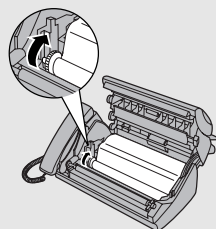
6 Inserire la pellicola nello scomparto stampa.

Sistemare le estremità dei rulli nei centri

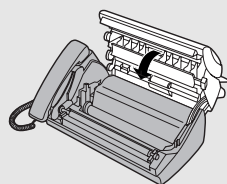
Assicurarsi che entrambe le ruote siano adeguatamente sistemate facendo leggermente pressione su di esse verso il basso.



7 Ruotare la ruota dentata anteriore, fino a quando la pellicola non è tesa.



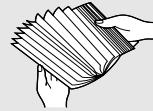
8 Chiudere il pannello operativo (premere verso il basso da entrambi i lati per assicurarsi che entri a scatto al proprio posto).



Caricamento della carta

È possibile caricare fino a 50 fogli di carta in formato A4, 60 - 80 g/m² nel vassoio della carta (a temperatura ambiente, l'altezza massima della pila non deve essere superiore alla linea del vassoio).

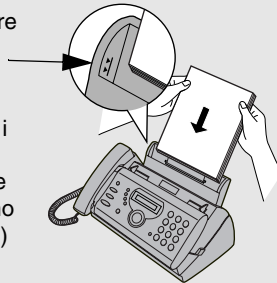
- 1** **Soffiare sulla carta e successivamente far aderire il bordo ad una superficie piana per livellare la pila.**



- 2** **Inserire la pila di carta nel vassoio *CON IL LATO DA STAMPARE VERSO IL BASSO*.**

- Se nel vassoio è rimasta della carta, rimuoverla e inserirla in un'unica risma con la nuova carta.
- Assicurarsi di caricare la carta in modo che la stampa venga effettuata sul lato **stampa** della carta. La stampa sul lato opposto potrebbe causare una qualità di stampa scadente.
- **CARICARE DELICATAMENTE LA CARTA NEL VASSOIO DELLA CARTA.**
- **NON FORZARE LA CARTA NELLA FESSURA DI ALIMENTAZIONE.**

La risma non dovrebbe essere più alta di questa linea
(Questa linea rappresenta la posizione di riferimento per il numero massimo di fogli. Se i fogli superano tale linea, premere verso il basso con le dita. Se alcuni fogli rimangono oltre questa linea, rimuoverli.)



Nota: non utilizzare carta già stampata o carta arricciata.

Nota: Se in qualsiasi momento il display visualizza, alternandoli, i messaggi a destra, controllare la carta da stampa. Se il vassoio è vuoto, aggiungere altra carta. Se nel vassoio sono presenti alcuni fogli di carta, estrarli e inserirli nuovamente. Al termine

dell'operazione, premere **INVIO/MEMORIA**.



AGGIUNGERE CARTA



PREMI INVIO

Impostazione del contrasto della stampa

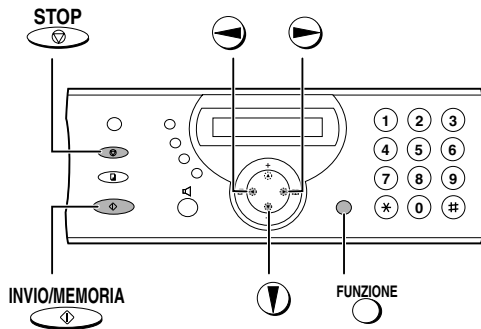
Il fax è stato impostato in fabbrica per stampare a contrasto normale. Se l'utente lo desidera, è possibile cambiare l'impostazione del contrasto della stampa in CHIARO oppure SCURO.

- 1** Premere una volta  e una volta  .
Display SETTAGGIO OPZ 
- 2** Premere una volta  e due volte  .
CONTRAS STAMPA 
- 3** Premere una volta  .
1:NORMALE
- 4** Selezionare il contrasto della stampa:
NORMALE:  CHIARO:  SCURO: 
Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:
TAGLIO COPIA 
- 5** Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Inserimento del proprio nome e del numero di fax di fax

Prima di iniziare a inviare fax, inserire il proprio nome e numero (telefonico) di fax come spiegato di seguito e impostare data e ora come descritto a pagina 19.

Dopo aver inserito queste informazioni, esse appariranno automaticamente in cima ad ogni pagina di fax inviata.



1 Premere **FUNZIONE** una volta e **STOP** 3 volte.

Display

REGISTRAZIONI ⇄

2 Premere una volta **▶**.

IDENTIFICATIVO ⇄

3 Premere una volta **▶**.

IMPOSTA IL NUM.

4 Inserire il proprio numero di fax premendo i tasti numerici (max. 20 cifre).

- Per inserire uno spazio tra le cifre, premere **#**. Per inserire un "+", premere *****.
- Per correggere un errore, premere **A**.

5 Premere **INVIO/MEMORIA**  per inserire un numero di fax in memoria.

6 Inserire il proprio nome, premendo i tasti numerici per ogni lettera come indicato nell'illustrazione che segue. È possibile inserire fino a 24 caratteri.

Esempio: SHARP = 7777 44 2 777  7

SPACE = 	G = 	N =  	U =  
A = 	H =  	O =   	V =   
B =  	I =   	P = 	W = 
C =   	J = 	Q =  	X =  
D = 	K =  	R =   	Y =   
E =  	L =   	S =    	Z =    
F =   	M = 	T = 	

♦ Per inserire due lettere che richiedono lo stesso tasto una dopo l'altra, dopo aver inserito la prima lettera, premere .

♦ Per correggere un errore, premere .

♦ Per inserire una lettera minuscola, continuare a premere il tasto della lettera finché compare la lettera minuscola. Per inserire uno dei simboli seguenti, premere ripetutamente  oppure 
 . / ! " # \$ % & ' () * + , - . : ; < = > ? @ [\] ^ _ ' { | } → ← é è ù ò ì à
 (Nota: I caratteri peculiari per la lingua selezionata per il display appariranno alla fine della lista dei simboli).

7 Premere **INVIO/MEMORIA** 

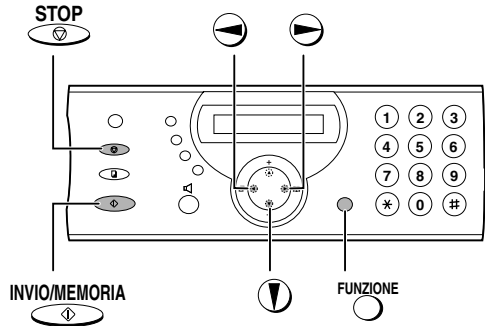
Display

IMP DATA & ORA 

8 Premere **STOP**  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Impostazione della data e dell'ora

La data e l'ora appaiono sul display e vengono stampate in cima ad ogni pagina dei fax inviata. Impostare la data e l'ora come mostrato di seguito.



- 1** Premere **FUNZIONE** una volta e **STOP** 3 volte.

Display

REGISTRAZIONI

- 2** Premere una volta **▶** e una volta **◀**.

IMP DATA & ORA

- 3** Premere una volta **▶**. Appare la data correntemente impostata (esempio):

DATA 15-02-2005

- 4** Inserire un numero di due cifre per il giorno (da "01" a "31").

Esempio: il 5 **0** **5**



DATA 05-02-2005

- Per correggere un errore, premere **◀** per spostare il cursore indietro fino all'errore e quindi inserire il numero corretto.

- 5** Inserire un numero di due cifre per il mese ("01" per gennaio, "02" per febbraio, "12" per dicembre, ecc.).

Esempio: Gennaio 0 1 → DATA 05-01-2005

- 6** Inserire l'anno (quattro cifre).

Appare la data correntemente impostata (esempio):

Esempio: 2005 2 0 0 5 → ORA 12:19

- 7** Inserire un numero a due cifre per l'ora (da "00" a "23") e un numero a due cifre per il minuto (da "00" a "59").

Esempio: 9:25 0 9 2 5 → 05-GEN 09:25

- 8** Premere **INVIO/MEMORIA**  per avviare l'orologio.

→ # ANTI RICEZ 

- 9** Premere **STOP**  per tornare alla visualizzazione dell'ora e della data.

Nota: L'impostazione dell'ora cambierà automaticamente all'inizio e alla fine della validità dell'ora legale.

Impostazione della modalità di ricezione

Il fax dispone di quattro modalità per la ricezione dei fax in arrivo:

Modalità FAX:

Selezionare questa modalità quando si desidera ricevere solo fax sulla propria linea. L'apparecchio fax risponderà automaticamente a tutte le chiamate e riceverà i fax in arrivo.

Modalità TEL:

questa modalità è la più conveniente per la ricezione di chiamate telefoniche. Possono essere anche ricevuti fax; tuttavia, occorre prima rispondere a tutte le chiamate sollevando il microtelefono del fax o un telefono interno collegato alla stessa linea.

Modalità TEL/FAX:

Questo modalità è conveniente per ricevere sia fax che chiamate telefoniche. Quando una chiamata arriva, il fax rileva se si tratta di una chiamata vocale (comprese trasmissioni fax con selezione manuale) oppure di un fax con selezione automatica. Se si tratta di una chiamata vocale, il fax emette uno squillo speciale, per avvertire l'utente di rispondere. Se si tratta di una trasmissione fax con selezione automatica, la ricezione avrà inizio automaticamente.

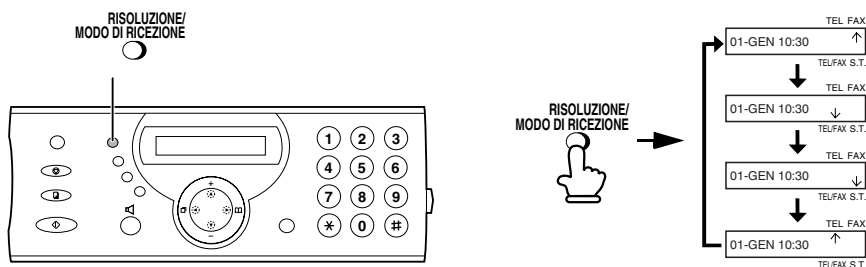
Modalità S.T.:

Selezionare questa modalità prima di uscire e si desidera che la segreteria telefonica incorporata risponda a tutte le chiamate. I messaggi vocali saranno registrati e i messaggi fax saranno ricevuti automaticamente.

Impostazione della modalità di ricezione

Assicurarsi che **nessun documento sia caricato nell'alimentatore di**

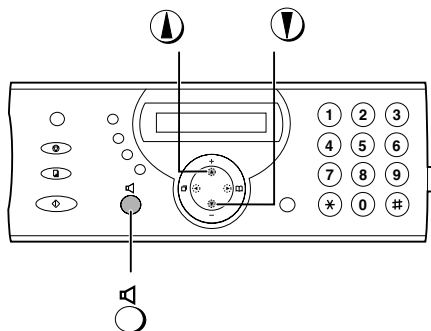
documenti, quindi premere **RISOLUZIONE/**
MODO DI RICEZIONE fino a quando la freccia nel display non è diretta verso la modalità desiderata.



Per ulteriori informazioni sulla ricezione di fax nelle modalità FAX e TEL, vedere il capitolo 4, *Ricezione di fax*. Per ulteriori informazioni sull'uso della modalità S.T., vedere il capitolo 2, *Uso della segreteria telefonica*.

Regolazione del volume

È possibile regolare il volume dell'altoparlante e della suoneria tramite i tasti freccia alto e basso.



Altoparlante

1 Premere .

2 Premere  oppure  fino a quando il display visualizza il livello di volume desiderato.

- Premere  di nuovo per disattivare l'altoparlante.

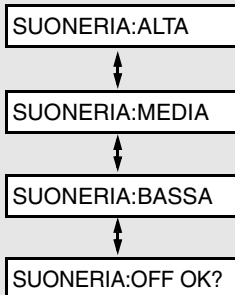
Suoneria

1 Premere  oppure .

(Assicurarsi che  non sia stato premuto e che nessun documento sia caricato nell'alimentatore.)

- La suoneria si attiverà una volta al livello selezionato, quindi la data e l'ora riappariranno sul display.

Display



2 Se è stato selezionato SUONERIA:OFF

OK?, premere .

Nota: Quando la modalità di ricezione è impostata su TEL, la suoneria continua a squillare al livello BASSA se è disattivata.

Impostazione della selezione Flash per un centralino privato

Nota: questa impostazione viene utilizzata normalmente solo in Germania. In altri Paesi, è possibile provare a cambiare l'impostazione in caso di difficoltà con le impostazioni predefinite.

Se l'apparecchio è collegato ad un centralino privato (PBX) ed il centralino usa il metodo "Flash" per collegarsi alla linea esterna, è necessario selezionare l'impostazione appropriata per la selezione Flash, a seconda che la linea del centralino privato sia una linea telefonica normale oppure una linea ISDN (oppure un'altra linea ad alta velocità).

1 Premere una volta  e una volta  Display SETTAGGIO OPZ 
 .

2 Premere  una volta e  5 volte. SELEZ FLASH 

3 Premere una volta  . 1:TEMPO BREVE

4 Selezionare  (TEMPO BREVE) se la linea del centralino locale privato è una linea telefonica normale.
Selezionare  (TEMPO LUNGO) se la linea PBX è una linea ISDN (oppure un'altra linea ad alta velocità).

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi: SEGNALE FAX RX 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Impostare la lingua del display

Se l'utente lo desidera, è possibile cambiare la lingua usata nel display, nei rapporti e nelle liste. Premere i tasti sul pannello operativo nel modo seguente:

1 Premere una volta  e una volta  Display SETTAGGIO OPZ 



2 Premere  una volta e  4 volte. LINGUAGGIO 

3 Premere una volta .

4 Premere  oppure  fino a quando la lingua desiderata appare sul display.

5 Premere  INVIO/MEMORIA

- L'apparecchio emetterà un suono "bip" ed il display verrà modificato passando alla lingua selezionata.

6 Premere  STOP per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

2. Uso della segreteria telefonica

La segreteria telefonica incorporata consente di ricevere sia messaggi vocali che fax quando l'utente è fuori sede.

- ◆ Per utilizzare la segreteria telefonica, è necessario prima di tutto registrare un messaggio in partenza. Prima di uscire, attivare la segreteria telefonica impostando la modalità di ricezione su S.T.

Registrare un messaggio in partenza

Il messaggio in partenza (OGM) è la frase che l'apparecchio riproduce dopo aver risposto ad una chiamata, per informare il chiamante che è possibile lasciare un messaggio oppure inviare un fax. Per registrare un messaggio, eseguire le seguenti operazioni.

Esempio:

"Pronto. Siete in comunicazione con _____. Al momento nessun operatore è disponibile per rispondere alla vostra chiamata. Per favore, lasciate un messaggio dopo il segnale acustico oppure premete il tasto Invio del vostro fax per inviare un fax. Grazie per la vostra chiamata."

- 1** Premere una volta  e una volta .

Display

OGM1(GENERALE) 

- 2** Premere  una volta.

SOLL.CORNETTA O

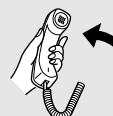


ASCOLTO:RIASCOL.

- 3** Sollevare il microtelefono.

(Se è stato già registrato un messaggio, è possibile premere

▶  per ascoltare il messaggio.)



4 Premere e parlare nel microtelefono per registrare un messaggio.

- Il messaggio in partenza può avere una durata massima di 60 secondi. Durante la registrazione, il display visualizzerà il tempo residuo per registrare.

5 Al termine della registrazione, riposizionare il microtelefono nella sede apposita, oppure premere .

Per ascoltare il messaggio in uscita

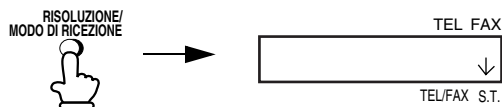
Per ascoltare il messaggio in partenza, seguire i passi 1 e 2 della procedura precedente e quindi premere . Notare che il messaggio in partenza generale non può essere cancellato. Se è necessario modificarlo, ripetere semplicemente la procedura precedente.

Funzionamento della segreteria telefonica

Attivazione della segreteria telefonica

Per attivare la segreteria telefonica in modo da consentire ai chiamanti di

lasciare messaggi, premere  fino a quando la freccia sul display è diretta su S.T.



- ◆ Il messaggio in partenza verrà riprodotto (è possibile interrompere la riproduzione premendo ).

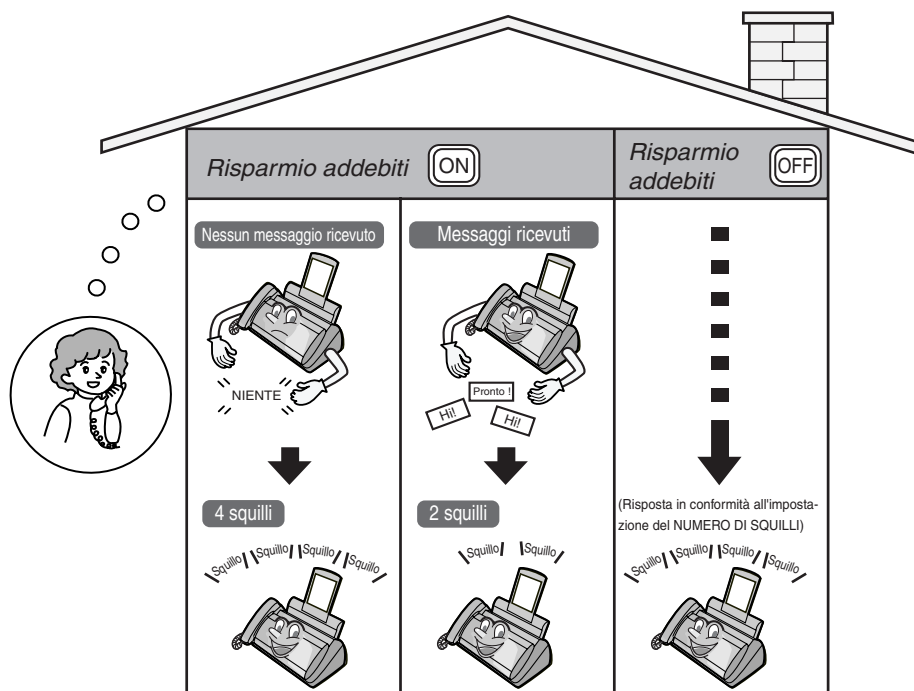
- ◆ Non è possibile impostare la modalità di ricezione su S.T. se non è stato registrato nessun messaggio in partenza.

Nota: Nella modalità S.T. l'apparecchio passerà automaticamente alla ricezione fax se rileva sei secondi di silenzio dopo una chiamata. Per tale motivo, se un chiamante fa una pausa di questa durata mentre sta lasciando un messaggio, esso verrà interrotto.

Numero di squilli nella modalità S.T. (funzione risparmio addebiti)

Il numero di squilli dopo il quale l'apparecchio risponde alle chiamate in arrivo nella modalità S.T. varia a seconda che la funzione risparmio addebiti sia attivata o meno, e, in caso sia attivata, varia a seconda che vi siano messaggi o meno.

- ◆ La funzione risparmio addebiti è inizialmente attivata.



Per disattivare la funzione risparmio addebiti vedere pagina 38.

Per regolare l'impostazione del NUMERO DI SQUILLI vedere pagina 62.

Ascoltare i messaggi ricevuti

Al rientro dell'utente, il display visualizzerà il numero dei messaggi registrati. Per ascoltare i messaggi, eseguire le seguenti operazioni.

1 Premere .

- Se si desidera ascoltare nuovi messaggi (messaggi non ascoltati in precedenza) continuare a tenere premuto  per almeno due secondi.

2 Il messaggio verrà riprodotto.

- Se si desidera ascoltare solo i messaggi nuovi (messaggi non ascoltati in precedenza), continuare a tenere premuto il tasto NO MESSAGGI per almeno due secondi.

- **Ripetizione:** per ascoltare un messaggio una seconda volta, premere



prima che la riproduzione del messaggio sia terminata. Per

tornare al messaggio precedente, premere  entro 3 secondi dall'inizio del messaggio attuale.

- **Salta:** per andare al messaggio successivo, premere   SALTA.

Nota: La riproduzione verrà interrotta in caso si riceva una chiamata; in tal caso, sollevare il microtelefono oppure premere .

- ♦ È possibile stampare una lista dei messaggi ricevuti con l'indicazione dell'ora e della data di ricezione. Vedere pagina 80.

Cancellazione dei messaggi ricevuti

È importante cancellare i messaggi ricevuti dopo averli ascoltati per garantire che la memoria non si riempia.

♦ **Cancellazione di tutti i messaggi:** Per cancellare tutti i messaggi,

premere  , quindi  .

♦ **Cancellazione di un singolo messaggio:** Per cancellare un singolo

messaggio, premere  durante la riproduzione del messaggio.

Registrazione di promemoria

È possibile registrare un promemoria per l'utente stesso e per altri utenti dell'apparecchio. Questi verranno riprodotti insieme ai messaggi in arrivo quando si preme il tasto  .

1 Premere una volta  e una volta  .

2 Sollevare il microtelefono, premere  e parlare nel microtelefono.

3 Al termine della registrazione, riposizionare il microtelefono nella sede apposita, oppure premere  .

Registrazione di conversazioni telefoniche (REGISTRAZ. TELEF.)

Per registrare una conversazione telefonica, tenere premuto il tasto  durante la conversazione che si desidera registrare. Al termine della conversazione, rilasciare il tasto. La conversazione verrà riprodotta quando viene premuto il tasto  .

Impostazioni opzionali della segreteria telefonica

Impostazione del tempo consentito per i messaggi in arrivo (ICM)

I messaggi in arrivo (ICM) sono i messaggi che i chiamanti lasciano nella segreteria telefonica incorporata. La segreteria telefonica è impostata in fabbrica per consentire ad ogni chiamante di lasciare un messaggio di massimo 4 minuti. Se l'utente lo desidera, è possibile modificare le impostazioni a 15, 30, oppure 60 secondi.

1	Premere una volta  e una volta  .	Display SETTAGGIO S.T. 
2	Premere una volta  e una volta  .	TEMPO REGISTR 
3	Premere  .	
4	Premere un numero da 1 a 4 per selezionare il tempo per la registrazione dei messaggi in arrivo.	
	 15 secondi  60 secondi	
	 30 secondi  4 minuti	
	Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:	CODICE REMOTO 
5	Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.	

Modalità FAX in caso di guasto della S.T.

Se la memoria di registrazione dei messaggi in entrata si riempie quando l'utente è fuori sede, la segreteria telefonica non sarà più in grado di registrare i messaggi. L'impostazione di ricezione fax automatica serve per scegliere la risposta dell'apparecchio alle chiamate in arrivo quando ciò avviene:

- ◆ **SI** (passare alla modalità FAX): La modalità di ricezione passerà alla modalità FAX, consentendo all'apparecchio di continuare a ricevere automaticamente i fax. Con questa impostazione, è ancora possibile utilizzare i comandi a distanza per ascoltare i messaggi e quindi cancellarli (vedere *Operazioni a Distanza* a pagina 38).

- ◆ NO (non passare alla modalità FAX): L'apparecchio risponderà dopo 20 squilli, dopo di che esso attenderà per ricevere un comando da distanza. La maggior parte dei chiamanti riaggancerà prima di ricevere una risposta; tuttavia, quando l'utente chiama l'apparecchio da una località distante, è possibile attendere fino a quando esso risponde, ascoltare i messaggi e quindi cancellarli (v. *Operazioni a Distanza* a pagina 38).

L'impostazione iniziale è NO . Se si desidera modificare le impostazioni su SI, premere i tasti del pannello operativo nel modo seguente:

1	Premere una volta  e una volta  .	Display SETTAGGIO S.T. 
2	Premere una volta  e due volte  .	S.T. PIENA 
3	Premere  .	1=SI,2=NO
4	Premere  per selezionare SI (passare alla modalità FAX), oppure  per selezionare NO.	Il display visualizza brevemente la selezione, quindi: SOLO MODO OGM 
5	Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.	

Modo solo OGM (messaggi in partenza)

Se necessario, è possibile disattivare la registrazione dei messaggi in arrivo. In questo caso verrà riprodotto il messaggio in uscita, ma il chiamante non sarà in grado di lasciare un messaggio. (L'apparecchio continuerà a ricevere fax inviati con la composizione automatica.)

1	Premere una volta  e una volta  .	Display SETTAGGIO S.T. 
2	Premere una volta  e una volta  .	SOLO MODO OGM 

3 Premere .

1=SI,2=NO

4 Premere  per attivare il modo Solo
OGM oppure  per disattivarlo.

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

MODO RISPARMIO 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Funzione di trasferimento

La funzione di trasferimento viene utilizzata per permettere all'apparecchio di chiamare automaticamente l'utente asd un numero specificato ogni volta che riceve un messaggio in arrivo. Ciò consente di ascoltare i messaggi immediatamente dopo il loro arrivo, anche se l'utente si trova in un luogo distante.

Per utilizzare la funzione di trasferimento, è necessario prima di tutto programmare il numero che l'apparecchio dovrà comporre per raggiungere l'utente (il numero di trasferimento) e registrare il messaggio di trasferimento che viene riprodotto quando si risponde al telefono nella località distante.

Prima di uscire, se si desidera utilizzare la funzione di trasferimento, è necessario attivarla. Al rientro, se non si desidera più utilizzare la funzione di trasferimento, è necessario disattivarla.

Programmazione del numero di trasferimento

Per utilizzare la funzione di trasferimento, è necessario prima di tutto fornire all'apparecchio il numero da chiamare (il numero di trasferimento).

1 Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO S.T. 

2 Premere  una volta e  4 volte.

TRASFER # TEL 

3 Premere .

INSERIRE # TEL

4 Per inserire il numero di trasferimento, premere i tasti numerici.

- Per inserire una pausa tra qualsiasi coppia di cifre del numero,

premere  .

5 Premere .

6 Premere per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Registrazione del messaggio di trasferimento

Il messaggio di trasferimento viene riprodotto quando si risponde al telefono e informa l'utente che si tratta di una chiamata di trasferimento. Può avere una durata massima di 15 secondi. Per registrare un messaggio di trasferimento, eseguire le operazioni seguenti. Quello che segue è un esempio:

"Pronto. Questa è una chiamata di trasferimento per (NOME UTENTE).
Digitare il vostro numero di codice remoto."

1 Premere una volta e due volte .

Display

OGM2(TRASFER) 

2 Premere una volta .

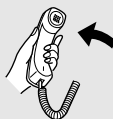
3 Sollevare il microtelefono.

(Se è stato già registrato un messaggio, è possibile premere

▶ ASCOLTO /ATTESA  per ascoltare il messaggio,

oppure premere  per cancellare il messaggio.)

CANC.



4 Premere **INVIO/MEMORIA**  e parlare nel microtelefono per registrare il messaggio.

- Il messaggio di trasferimento può avere una durata massima di 15 secondi. Durante la registrazione, il display visualizzerà il tempo residuo per registrare.

5 Al termine della registrazione, riposizionare il microtelefono nella sede apposita, oppure premere **STOP** .

Controllo o cancellazione del messaggio di trasferimento

Per controllare oppure cancellare il messaggio di trasferimento, eseguire i punti 1 e 2 della procedura di cui sopra, quindi premere **ASCOLTO / ATTESA**  per controllare il messaggio oppure **CANC.**  per cancellarlo.

Abilitazione e disabilitazione della funzione di trasferimento

Per utilizzare la funzione di trasferimento, prima di uscire, è necessario attivarla nel modo seguente:

1 Premere una volta **FUNZIONE**  e una volta .

Display

SETTAGGIO S.T. 

2 Premere  una volta e  3 volte.

FUNZ.TRASFERIM 

3 Premere .

1=SI,2=NO

4 Premete **1** per attivare la funzione di trasferimento.
(Premere **2** per disattivarla.)

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

S.T. PIENA 

5 Premere **STOP**  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

6 Ogni volta che l'apparecchio riceve un messaggio in arrivo, chiamerà il numero di trasferimento programmato. Alla risposta, verrà riprodotto il messaggio registrato per informare l'utente che si tratta di una chiamata di trasferimento. Inserire sul tastierino del telefono **#**, il numero di codice remoto (v. pagina 38) e **#**. L'apparecchio riprodurrà i messaggi.

- È possibile anche eseguire una qualsiasi delle operazioni a distanza descritte in *Operazioni a Distanza* più avanti in questo capitolo (vedere pagina 38).

Nota: Se si riaggancia dopo una chiamata di trasferimento, l'apparecchio non riprenderà immediatamente il funzionamento normale. Se si desidera che l'apparecchio accetti le chiamate immediatamente dopo una chiamata di trasferimento, inserire ***** due volte prima di riagganciare (se si desidera riagganciare durante la riproduzione del messaggio, inserire prima di tutto **0** e **#** per interrompere la riproduzione, quindi inserire ***** due volte).

Chiamate con precedenza

Questa funzione consente a chiamanti scelti, che usano un telefono a tastiera multifrequenza, di saltare il messaggio in uscita della segreteria telefonica e far emettere all'apparecchio uno squillo speciale, che avverte l'utente che vi è una chiamata in corso. Ciò risulta utile quando l'utente si trova vicino all'apparecchio, ma desidera parlare solo con alcuni chiamanti, prendendo tutte le altre chiamate dalla segreteria telefonica.

Programmazione del codice di squillo

Per oltrepassare la segreteria telefonica, i chiamanti devono inserire un codice di precedenza di 3 cifre sul loro telefono. Questo codice è stato impostato in fabbrica su "009". Se si desidera modificare questo codice, premere i tasti del pannello operativo come mostrato di seguito.

Importante! Assicurarsi che il codice di precedenza sia diverso dal codice remoto usato per le operazioni a distanza.

1 Premere una volta **FUNZIONE** e una volta **▼**.

Display

SETTAGGIO S.T. **↕**

2 Premere  una volta e  3 volte.

CODICE SQUILLO 

3 Premere .

4 Premere i tasti numerici per inserire un codice di precedenza di 3 cifre.

5 Premere  per memorizzare il codice di precedenza, quindi  per tornare alla visualizzazione dell'ora e della data.

Impiego della funzione

La procedura che il chiamante deve seguire per aggirare la segreteria telefonica è la seguente.

1 Il chiamante chiama l'apparecchio dell'utente da un telefono a tastiera multifrequenza. Quando il messaggio in partenza comincia, il chiamante deve premere il tasto  sul suo telefono.

- Verrà emesso un breve bip, quindi il messaggio in uscita verrà interrotto.

2 Il chiamante deve inserire il codice di squillo e , premendo i tasti appropriati sul proprio telefono.

- L'inserimento di un codice sbagliato provocherà l'emissione di 4 bip. La persona che sta chiamando dovrà quindi reinserire il codice esatto entro 10 secondi, altrimenti cadrà la linea.

3 L'apparecchio dell'utente emetterà uno squillo speciale. Sollevare il microtelefono per rispondere alla chiamata.

- Se non vi è risposta entro 30 secondi, viene avviato il messaggio in uscita e il chiamante può lasciare un messaggio.

Operazioni a Distanza

Quando l'utente è fuori sede, è possibile chiamare l'apparecchio da qualsiasi telefono a selezione multifrequenza e riprodurre i messaggi mediante i comandi a distanza. È inoltre possibile usare questi comandi per cambiare la modalità di ricezione ed altre impostazioni.

Programmazione del proprio numero di codice remoto

Per accedere all'apparecchio per eseguire operazioni a distanza, è necessario prima di tutto inserire il proprio numero di codice remoto. Il numero di codice remoto è stato impostato in fabbrica su "001". Se si desidera usare un numero diverso, eseguire le operazioni seguenti:

1 Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO S.T. 

2 Premere una volta  e due volte .

CODICE REMOTO 

3 Premere .

4 Premere i tasti numerici per inserire un numero di codice remoto di 3 cifre.

5 Premere  per memorizzare il codice remoto, quindi  per tornare alla visualizzazione dell'ora e della data.

Risparmio addebiti

Quando si chiama l'apparecchio per ascoltare i messaggi, esso risponderà dopo due squilli se ha ricevuto almeno un messaggio oppure dopo quattro squilli se non ha ricevuto nessun messaggio.

Questa operazione consente di risparmiare denaro sugli addebiti telefonici, specialmente se si tratta di chiamate interurbane. Se l'apparecchio non risponde dopo il secondo squillo, si può semplicemente riagganciare prima che questo risponda, risparmiando così il costo di quella chiamata.

Se non si desidera usare la funzione risparmio addebiti, è possibile disattivarla eseguendo le operazioni seguenti. In questo caso l'apparecchio risponderà dopo il numero di squilli impostato con NUMERO DI SQUILLI (vedere *Modifica del numero di squilli* a pagina 62).

- | | |
|--|--|
| 1 Premere una volta  e una volta  . | Display
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SETTAGGIO S.T. </div> |
| 2 Premere una volta  . | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MODO RISPARMIO </div> |
| 3 Premere una volta  . | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1=SI,2=NO</div> |
| 4 Premere 1 per attivare la funzione risparmio addebiti oppure 2 per disattivarla. | Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">TEMPO REGISTR </div> |
| 5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora. | |

Ascolto dei messaggi

- 1** Chiamare l'apparecchio da un telefono con selezione a tastiera multifrequenza. Quando il messaggio in partenza comincia, premere  sul telefono.
 - Verrà emesso un breve bip, quindi il messaggio in uscita verrà interrotto.

2 Inserire il proprio numero di codice remoto, quindi premere **#**.

- Verrà emessa una serie di bip corrispondente al numero di messaggi registrati, o un bip di 3,5 secondi se sono stati registrati 4 o più messaggi. L'apparecchio consentirà di ascoltare i messaggi e al termine verrà emesso un bip lungo.
- Se non è stato ricevuto nessun messaggio, verrà emesso un breve segnale acustico. È possibile sia riagganciare che eseguire una delle operazioni descritte nella sezione seguente *Altre operazioni a distanza*.

3 Durante la riproduzione dei messaggi, è possibile eseguire una delle seguenti operazioni:

- **Ripetizione:** Per ascoltare un messaggio una seconda volta, premere **2** e **#** sul telefono, prima della fine del messaggio. Per tornare al messaggio precedente, premere **2** e **#** durante i primi 3 secondi del messaggio attuale.
- **Passare al messaggio successivo:** Per passare al messaggio successivo, premere **5** e **#** sul telefono.
- **Arresto:** Per interrompere la riproduzione, premere **0** e **#** sul telefono. Dopo tale operazione, è possibile inserire uno dei comandi descritti nella sezione seguente *Altre operazioni a distanza*.
- **Ascolto di messaggi nuovi:** Per ascoltare solo i propri nuovi messaggi, interrompere prima di tutto la riproduzione, premendo **0** e **#**, quindi premere **6** e **#**.
- **Cancellazione di un messaggio:** Per cancellare il messaggio che si sta ascoltando, premere **3** e **#**, prima della fine del messaggio.

4 Dopo aver ascoltato i messaggi, è possibile eseguire una delle seguenti operazioni:

- **Cancellazione di tutti i messaggi:** Premere **3**, **3**, e **#**.
- **Ripetere la riproduzione:** Premere **7** e **#**.
- **Esecuzione di altre operazioni:** È possibile inserire uno dei comandi descritti nella sezione seguente *Altre operazioni a distanza*.
- **Riagganciare:** Se non si desidera cancellare i messaggi, questi verranno conservati ed ogni nuovo messaggio verrà registrato dopo di essi. Se si desidera che l'apparecchio riprenda il funzionamento normale immediatamente, premere ***** due volte prima di riagganciare (in alcuni casi, specialmente quando si usa la funzione di trasferimento, l'apparecchio può non accettare nuove chiamate per uno o due minuti, dopo aver riagganciato, a meno che non sia stato premuto ***** due volte).

Nota: È possibile anche chiamare l'apparecchio ed eseguire operazioni a distanza quando la modalità di ricezione è impostata su FAX. In tal caso, quando si chiama l'apparecchio, premere **#** immediatamente dopo aver risposto (prima di sentire la tonalità del fax), quindi continuare dal punto 2 sopra descritto.

Osservazioni:

- ♦ Quando l'apparecchio accetta un comando a distanza, viene emesso un bip. Se viene inserito un comando sbagliato, vengono emessi quattro bip. In quest'ultimo caso, provvedere a reinserire il comando esatto entro 60 secondi dopo i quattro bip, altrimenti la comunicazione verrà interrotta.
- ♦ Quando viene inserito un comando, non effettuare una pausa più lunga di 10 secondi tra ciascuna delle cifre. In tal caso, verrà emesso un segnale acustico di errore di 4 bip e le cifre immesse fino a questo punto saranno cancellate. In caso ciò si verifichi, inserire di nuovo il comando dall'inizio.
- ♦ Se si effettua una pausa più lunga di 10 secondi prima di inserire un comando, o si commettono due errori nell'inserimento del numero di codice remoto, la linea verrà interrotta. (Ciò impedisce a persone non autorizzate di tentare di indovinare il numero di codice remoto.)

Altre operazioni a distanza

Dopo aver ascoltato i messaggi, è possibile eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni, premendo i tasti appropriati sul telefono.

Nota: i seguenti comandi non possono essere inseriti durante la riproduzione dei messaggi. Se, per inserire un nuovo comando, non si desidera attendere la fine della riproduzione, interrompere prima di tutto la riproduzione,

premendo **0** e **#**, poi inserire il comando.

Modifica della modalità di ricezione

Selezionare una nuova modalità di ricezione, premendo i tasti come segue.

♦ **Modalità S.T.:** **8**, **1**, e **#**.

♦ **Modalità FAX:** **8**, **2**, e **#**.

♦ **Modalità TEL:** **8**, **3**, e **#**.

Attenzione: Se si seleziona la modalità TEL, non sarà possibile cambiare nuovamente la modalità di ricezione.

♦ **Modalità TEL/FAX:** **8**, **4**, e **#**.

Registrazione di un nuovo messaggio in uscita

1 Premere **4** e ***** sul telefono.

2 Dopo avere udito un breve bip, parlare rivolti verso l'apparecchio telefonico per registrare un nuovo messaggio.

- Il messaggio può avere una durata massima di 15 secondi. Dopo 15 secondi (o prima, se l'apparecchio rileva un silenzio dopo aver finito di parlare), verrà emesso un bip e verrà riprodotto il nuovo messaggio.

Abilitazione e disabilitazione della funzione di trasferimento

Per abilitare la funzione di trasferimento: premere **9**, **1**, e **#** sul telefono.

Per disabilitare la funzione di trasferimento: premere **9**, **2**, e **#** sul telefono.

Modifica del numero telefonico di trasferimento

1 Premere **9**, **0**, e **#** sul telefono.

2 Dopo l'emissione di un breve tono, inserire il nuovo numero di telefono.
Al termine dell'operazione, premere **#**.

- Per inserire una pausa tra qualsiasi coppia di cifre del numero, premere *****.

Registrazione di un nuovo messaggio di trasferimento

1 Premere **9**, **3**, e **#** sul telefono.

2 Dopo l'emissione di un breve bip, parlare rivolti verso l'apparecchio telefonico per registrare un nuovo messaggio.

- Il tempo per il messaggio di trasferimento è preimpostato a 15 secondi. Dopo 15 secondi (o prima, se l'apparecchio rileva un silenzio dopo aver finito di parlare), verrà emesso un bip e verrà riprodotto il nuovo messaggio.

Registrazione di un promemoria

È possibile registrare un promemoria per l'utente stesso e per altri utenti dell'apparecchio. Il promemoria verrà riprodotto, quando si ascoltano dei messaggi in arrivo.

1 Premere * e # sul telefono.

2 Quando viene emesso un tono breve, parlare al telefono per registrare l'appunto.

3 Dopo aver terminato l'operazione, premere 0 e # sul telefono.

- Se l'apparecchio rileva un silenzio, esso interromperà automaticamente la registrazione.

Modo solo OGM (messaggi in partenza)

Per attivare la modalità solo OGM: Premere 1, 1 e # sul telefono.

(Il messaggio in uscita viene riprodotto, ma i chiamanti non potranno registrare un messaggio. I fax inviati con la selezione automatica verranno ricevuti)

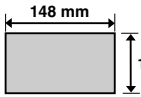
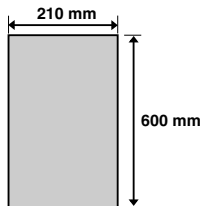
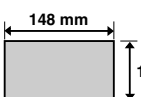
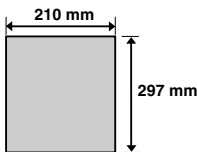
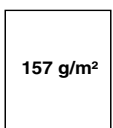
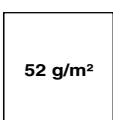
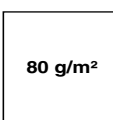
Per disattivare il modo Solo OGM: premere 1, 2, e # sul telefono.

3. Invio dei fax

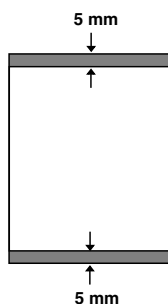
Documenti che possono essere trasmessi

Formato e peso

La dimensione e il peso del documento da caricare nell'alimentatore variano a seconda del numero di pagine che vengono caricate.

Caricamento di una pagina per volta:		Fino a 10 pagine per volta:	
Formato minimo	Formato massimo	Formato minimo	Formato massimo
			
Peso minimo	Peso massimo	Peso minimo	Peso massimo
			

Nota: Le lettere e grafici sui bordi dei documenti non vengono scansionati.



Le lettere nell'area ombreggiata non vengono scansionate.

Altre limitazioni

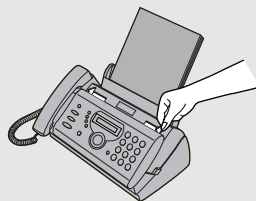
- ◆ Lo scanner non è in grado di riconoscere inchiostri di colore giallo, giallo verdognolo o azzurro.
- ◆ È necessario far asciugare inchiostro, colla o liquido correttore sui documenti prima di inserirli nell'alimentatore di documenti.
- ◆ Fermagli, punti metallici e spilli devono essere rimossi dai documenti prima di caricare questi ultimi nell'alimentatore. Se non vengono rimossi, possono danneggiare l'apparecchio.
- ◆ I documenti rappezzati, uniti con nastro adesivo, sgualciti, con dimensioni inferiori al formato minimo, copiati con carta carbone, macchiati o con superficie rivestita scivolosa dovrebbero essere fotocopiati per inserire la fotocopia nell'alimentatore dei documenti.

Caricamento di un documento

Nell'alimentatore è possibile inserire fino a 10 pagine per volta. Le pagine vengono introdotte automaticamente nell'apparecchio, a partire dall'ultima pagina sul fondo.

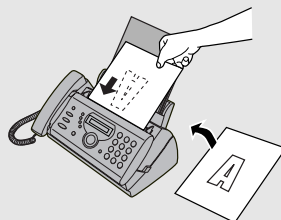
- ◆ Se occorre inviare o copiare più di 10 pagine, caricare le pagine ulteriori nell'alimentatore con delicatezza ed attenzione poco prima della scansione dell'ultima pagina. Non cercare di inserirle forzatamente per evitare alimentazioni di pagine doppie o inceppamenti.
- ◆ Se il documento è composto da numerose pagine ampie o spesse che devono essere caricate una alla volta, inserire ogni pagina nell'alimentatore a mano a mano che la pagina precedente viene scansionata. Inserire con delicatezza per evitare l'alimentazione di pagine doppie.

- 1** **Regolare le guide del documento in base alla larghezza del documento.**



- 2** **Inserire il documento rivolto verso il basso nell'alimentatore dei documenti. Il bordo superiore del documento dovrebbe entrare per primo nell'alimentatore.**

- Nel display apparirà TRASM.PRONTA.



- 3** Regolare l'impostazione della risoluzione e/o quella del contrasto, come spiegato nella sezione seguente *Risoluzione e contrasto*, quindi comporre il numero dell'apparecchio ricevente, come spiegato a pagina 49.

Regolazione della risoluzione e del contrasto

Se l'utente lo desidera, è possibile regolare la risoluzione e il contrasto prima di inviare un documento.

- ◆ L'impostazione predefinita della risoluzione è NORMALE e l'impostazione predefinita del contrasto è AUTO.
- ◆ È necessario regolare le impostazioni ogni volta che non si desidera utilizzare le impostazioni predefinite.

Nota: le impostazioni della risoluzione e del contrasto hanno effetto solo per la trasmissione di un documento. Non hanno effetto sulla ricezione di un documento.

Impostazioni della risoluzione

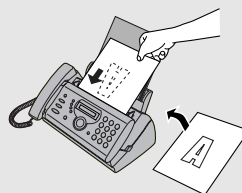
NORMALE	Utilizzare NORMALE per i documenti comuni. Questa impostazione consente una trasmissione più veloce ed economica.
FINE	Utilizzare FINE per documenti contenenti caratteri piccoli o disegni particolareggiati.
S-FINE	Usare S-FINE per i documenti contenenti lettere molto piccole o disegni molto particolareggiati.
MEZZI TONI	Utilizzare i MEZZI TONI per fotografie ed illustrazioni. L'originale verrà riprodotto in 64 sfumature di grigio.

Impostazioni del contrasto

AUTO	Utilizzare AUTO per documenti normali.
SCURO	Utilizzare SCURO per documenti poco leggibili.

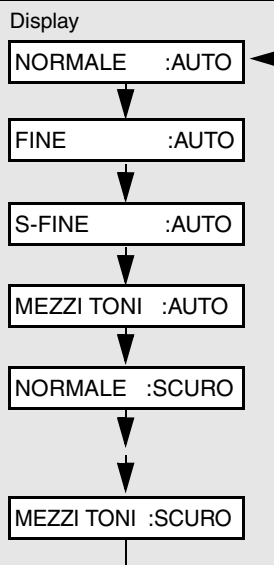
1 Caricamento del/i documento/i.

- È necessario caricare il documento prima di poter regolare la risoluzione ed il contrasto.



2 Premere RISOLUZIONE/ MODO DI RICEZIONE una o più volte, fino a quando sul display vengono visualizzati la risoluzione ed il contrasto desiderati.

- La prima volta in cui l'utente scorre le voci dell'elenco delle impostazioni della risoluzione, accanto ad ogni valore della risoluzione apparirà l'impostazione del contrasto su AUTO. La seconda volta apparirà l'impostazione del contrasto SCURO.



Nota: Per trasmettere nella risoluzione S-FINE, è necessario che anche l'apparecchio ricevente sia dotato della stessa risoluzione. Se l'apparecchio ricevente non dispone di quella risoluzione, l'apparecchio passa automaticamente alla migliore impostazione successiva disponibile.

Invio di un fax in selezione normale

Nella selezione normale, alzare il microtelefono (oppure premere ) e comporre il numero, premendo i tasti numerici.

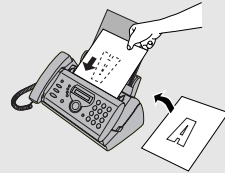
- ♦ Se una persona risponde, è possibile parlare con lei attraverso il microtelefono prima di trasmettere il fax. (Se è stato premuto , è necessario alzare il microtelefono per parlare.)
- ♦ La composizione normale consente di ascoltare la linea e verificare la risposta dell'altro apparecchio.

1 Caricare il/i documento/i.

- Se l'utente lo desidera, premere

RISOLUZIONE/
MODULO DI RICEZIONE

 per impostare la risoluzione e/o il contrasto.



TRASM.PRONTA

2 Alzare il microtelefono oppure premere



. Ascoltare il tono di selezione.



oppure



3 Comporre il numero dell'apparecchio ricevente, premendo i tasti numerici.

- Se si sta utilizzando un centralino locale privato di tipo Flash e si sta componendo un numero per una chiamata esterna, premere , attendere il collegamento con la linea esterna e quindi comporre il numero.



4 Attendere il collegamento. A seconda delle impostazioni dell'apparecchio ricevente, verrà emesso un tono di fax oppure un'altra persona risponderà.

- Se l'altro interlocutore risponde, chiedergli di premere il tasto Invio (se è stato premuto  , alzare il microtelefono per parlare con lui). Ciò provoca l'emissione del tono di fax da parte dell'apparecchio ricevente.

5 Quando viene emesso il tono di fax, premere . Riagganciare.

- Quando la trasmissione è terminata, il fax emette un bip.
- Se si verifica un errore, il fax emette tre bip e stampa un rapporto operativo per informare l'utente del problema (vedere pagina 81).

Nota:

Se la trasmissione non viene terminata con esito positivo e sul display viene visualizzato INCEPP. DOCUMENTO, rimuovere il documento come spiegato a pagina 93. (Ciò può accadere se l'altro apparecchio fax non risponde correttamente quando si cerca di spedire il documento.)

Invio di un fax in selezione automatica

Per la selezione automatica è possibile memorizzare fino a 40 numeri di fax oppure numeri telefonici nell'apparecchio.

- ♦ I numeri della selezione automatica vengono selezionati premendo  fino a quando il numero desiderato appare sul display e quindi

INVIO/MEMORIA



Memorizzazione di numeri fax e telefonici per la selezione automatica

- 1** Premere una volta  e una volta .

Display

<NUOVO NUMERO> 

- 2** Premere una volta .

IMPOSTA IL NUM.

- 3** Inserire il numero di fax oppure di telefono vocale, premendo i tasti numerici. È possibile inserire fino a 32 caratteri. (Nota: non è consentito l'inserimento di uno spazio.)

- Per correggere un errore, premere .
- Se occorre una pausa tra qualsiasi cifra per accedere ad un servizio speciale oppure ad una linea esterna, premere . La pausa verrà rappresentata con un trattino. In una riga possono essere inserite varie pause.
- Se si sta utilizzando un centralino locale privato tipo Flash, e si sta memorizzando un numero per una linea esterna, premere , premere  per inserire una pausa, quindi inserire il numero del fax oppure il numero telefonico vocale. (Quando viene digitato il numero di selezione automatica, viene automaticamente selezionata la chiamata verso l'esterno, senza la necessità di premere il tasto .)
- Se si sta utilizzando un centralino locale privato che richiede la composizione di un numero per chiamare un numero esterno e si sta memorizzando un numero per la linea esterna, inserire il numero, premere  per inserire una pausa e quindi inserire il numero dell'apparecchio ricevente. (Quando viene digitato il numero di selezione automatica, viene automaticamente selezionata la chiamata verso l'esterno, senza la necessità di comporre il numero per la linea esterna.)

4 Premere

5 Inserire un nome, premendo i tasti numerici per ogni lettera, come indicato nell'illustrazione seguente. È consentito l'inserimento di un max. di 15 caratteri. (Se non si desidera inserire un nome, passare direttamente al punto 6.)

Esempio: SHARP = 7777 44 2 777  7

SPACE = 	G = 	N =  	U =  
A = 	H =  	O =   	V =   
B =  	I =   	P = 	W = 
C =   	J = 	Q =  	X =  
D = 	K =  	R =   	Y =   
E =  	L =   	S =    	Z =    
F =   	M = 	T = 	

◆ Per inserire due lettere che richiedono lo stesso tasto una dopo l'altra, dopo aver inserito la prima lettera, premere .

◆ Per correggere un errore, premere .

◆ Per inserire una lettera minuscola, continuare a premere il tasto della lettera finché compare la lettera minuscola. Per inserire uno dei simboli seguenti, premere ripetutamente  oppure :

. / ! " # \$ % & ' () * + , - . : ; < = > ? @ [\] ^ _ ' { | } → ← é è ù ò ì à

6 Premere

Display

<NUOVO NUMERO> 

7 Ritornare al punto 2 per memorizzare un altro numero oppure premere

STOP 

per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Nota: l'apparecchio fax usa una batteria al litio per la memorizzazione dei numeri di selezione automatica ed altre informazioni programmate nella memoria, quando l'alimentazione è spenta. L'energia della batteria viene consumata soprattutto quando l'alimentazione è spenta. Se l'alimentazione viene tenuta continuamente spenta, la durata della batteria è di circa 5 anni. Se la batteria si esaurisce, farla sostituire dal proprio rivenditore. Non tentare di sostituirla da soli.

Modifica e cancellazione dei numeri di selezione automatica

Se è necessario apportare modifiche ad un numero di selezione automatica memorizzato in precedenza oppure se è necessario cancellarlo, procedere come segue.

- 1** Premere una volta  e una volta .

Display

<NUOVO NUMERO>

- 2** Premere  oppure  fino a quando il numero, che si desidera modificare o cancellare appare sul display.

- 3** Premere una volta .

1=MODIF,2=CANCEL

- 4** Selezionare MODIF oppure CANCEL:

MODIF:  CANCEL: 

- Se è stato selezionato CANCEL, passare al punto 8.

- 5** Se è stato selezionato MODIF, apportare le modifiche desiderate al numero.

- Premere  oppure  per spostare il cursore fino alla cifra oppure alle cifre che si desidera modificare, quindi inserire la nuova cifra. La nuova cifra sostituirà la vecchia.
- Se non si desidera modificare il numero, passare direttamente al punto 6.

- 6** Premere 

- 7** Apportare le modifiche desiderate al nome.

- Premere  oppure  per spostare il cursore fino alla lettera oppure alle lettere che si desidera cambiare, quindi premere ripetutamente il tasto numerico appropriato, fino a quando compare la lettera desiderata (vedere il punto 5 a pagina 52). La nuova lettera sostituirà la vecchia.
- Se non si desidera modificare il numero, passare direttamente al punto 8.

8 Premere **INVIO/MEMORIA**  .

9 Ritornate al passo 2 per modificare o cancellare un altro numero, oppure premete **STOP**  per ritornare alla visualizzazione dell'ora e della data.

Uso di un numero di selezione automatica

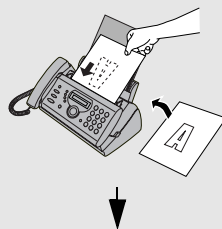
Dopo aver memorizzato un numero di fax oppure un numero telefonico, è possibile usarlo per inviare un fax oppure effettuare una chiamata telefonica.

1 Se trasmettete un fax, caricate il (i) documento (i).

- Se l'utente lo desidera, premere

**RISOLUZIONE/
MODO DI RICEZIONE**


per impostare la
risoluzione e/o il contrasto.



TRASM.PRONTA

2 Premere  (oppure ) fino a quando appare sul display il nome della persona che si desidera chiamare (se non è stato memorizzato nessun nome, apparirà il numero).

3 Se si sta inviando un fax, premere **INVIO/MEMORIA**  . La composizione del numero e la trasmissione hanno inizio.

- Quando la trasmissione è terminata, il fax emette un bip.
- Se si verifica un errore, il fax emette tre bip e stampa un rapporto operativo per informare l'utente del problema (vedere pagina 81).

Se si effettua una chiamata telefonica, alzare il microtelefono. La composizione del numero ha inizio.

Invio di un fax con selezione diretta da tastiera

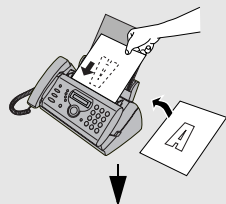
È possibile anche inserire un numero completo servendosi dei tasti numerici e quindi premendo il tasto **INVIO/MEMORIA** per dare inizio alla composizione del numero. È possibile usare questo metodo per comporre un numero completo quando non si deve parlare con l'interlocutore prima di trasmettere il fax.

1 Caricare il/i documento/i.

- Se l'utente lo desidera, premere



per impostare la risoluzione e/o il contrasto.



TRASM.PRONTA

2 Inserire il numero dell'apparecchio ricevente, premendo i tasti numerici.

- Se occorre una pausa tra qualsiasi cifra per accedere ad un servizio speciale oppure ad una linea esterna, premere **FUNZIONE**. La pausa verrà rappresentata con un trattino. In una riga possono essere inserite varie pause.
- Se si sta utilizzando un centralino locale privato tipo Flash e si sta componendo un numero verso l'esterno, premere **FLASH**, premere **FUNZIONE** per inserire una pausa, quindi inserire il numero dell'apparecchio ricevente.
- Se si sta utilizzando un centralino locale ed è necessario comporre un numero per effettuare una chiamata all'esterno, inserire il numero, premere **FUNZIONE** per inserire una pausa, quindi inserire il numero dell'apparecchio ricevente.

3 Controllare il display. Se il numero dell'apparecchio ricevente che viene visualizzato è corretto, premere **INVIO/MEMORIA**.

- Se il numero non è corretto, premere **STOP** per tornare indietro e cancellare una cifra per volta, quindi inserire di nuovo la/e cifra/e corretta/e.

Richiamata

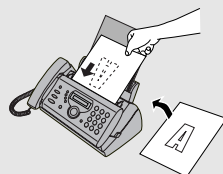
È possibile richiamare automaticamente l'ultimo numero composto. Questa procedura può essere utilizzata per inviare un fax oppure per effettuare una chiamata telefonica.

1 Se trasmettete un fax, caricate il (i) documento (i).

- Se l'utente lo desidera, premere



per impostare la
risoluzione e/o il contrasto.



TRASM.PRONTA

2 Premere una volta . <RICHIAMA> apparirà sul display, seguito dall'ultimo numero selezionato. Assicurarsi che il numero che appare è il numero che si desidera selezionare.

3 Se si invia un fax, premere . La composizione del numero e la trasmissione hanno inizio.

Se si effettua una chiamata telefonica, alzare il microtelefono. La composizione del numero ha inizio.

Nota:

Se la trasmissione di un fax non viene eseguita con esito positivo e sul display viene visualizzato INCEPP.DOCUMENTO, rimuovere il documento come spiegato a pagina 93. (Ciò può accadere se l'altro apparecchio fax non risponde correttamente quando si cerca di spedire il documento.)

Richiamata automatica

Se si usa la selezione automatica (compresa la selezione diretta da tastiera) per inviare un fax e la linea è occupata, l'apparecchio richiamerà automaticamente il numero. L'apparecchio farà tre tentativi di richiamata ad un intervallo di cinque minuti. Durante questo periodo di tempo, sul display apparirà RICHIAMATA, seguito da un numero di due cifre assegnato al fax. Mentre il messaggio viene visualizzato, non sarà possibile chiamare selezionare nessun'altra località.

- ◆ Per interrompere la richiamata automatica della selezione,

premere **STOP** .

- ◆ In determinate condizioni (ad esempio se una persona risponde ad una chiamata al telefono), la richiamata automatica potrebbe essere interrotta prima che i tre tentativi di richiamata siano stati effettuati.

Modalità di Correzione Errori

L'apparecchio fax è impostato in modo da correggere automaticamente qualsiasi distorsione causata dal rumore nella linea telefonica della trasmissione, prima della stampa al termine della ricezione. Questa funzione viene chiamata Modo Correzione Errore (Error Correction Mode (ECM)). L'ECM ha effetto sia sulla trasmissione che sulla ricezione quando anche l'altro apparecchio fax dispone dell'ECM.

Se la linea risulta molto disturbata, la trasmissione con ECM attivata può richiedere più tempo del normale. Per ridurre i tempi di trasmissione, è possibile disattivare la ECM.

1 Premere una volta  e una volta .

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere  una volta e  4 volte.

MODO ECM 

3 Premere una volta .

1=SI,2=NO

4 Premete  per selezionare SI
oppure  per selezionare NO.

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

SCALA IN RX 

5 Premere **STOP**  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Invio di un fax dalla memoria

È possibile scansionare un documento nella memoria del fax ed inviarlo dalla memoria. Questa operazione aumenta la velocità di trasmissione e consente di inviare un fax a più destinazioni in una sola operazione. Dopo la trasmissione, il documento viene cancellato automaticamente dalla memoria.

Trasmissione seriale (invio di un fax a più destinazioni)

Questa funzione consente di inviare lo stesso fax ad un massimo di 20 località differenti in una sola operazione.

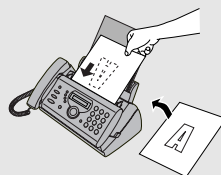
- ◆ Quando si invia un fax a più destinazioni, è possibile usare solo numeri di selezione automatica per selezionare i numeri degli apparecchi riceventi.

1 Caricamento del/i documento/i.

- Se l'utente lo desidera, premere



per impostare la
risoluzione e/o il contrasto.



2 Premere INVIO/MEMORIA



3 Premere (▶) (oppure ◀) fino a quando appare sul display il nome della persona che si desidera chiamare (se non è stato memorizzato nessun nome, apparirà il numero).

4 Premere ▼ per selezionare il numero.

5 Ripetere i punti 3 e 4 per ognuna delle altre destinazioni alle quali si desidera inviare il fax (massimo 20).

- Per controllare le destinazioni selezionate, premere ▲ per sfogliarle. Per cancellare una destinazione, sfogliare le destinazioni, quindi

premere **STOP**

6 Quando l'utente è pronto per cominciare la trasmissione, premere **INVIO/MEMORIA** .

- Dopo la conclusione della trasmissione seriale verrà stampato automaticamente un rapporto della transazione. Controllare la colonna "Note" del rapporto per vedere se qualcuna delle destinazioni è contrassegnata come "occupata" oppure presenta un codice di errore della comunicazione. In questo caso, trasmettere di nuovo il documento a quelle destinazioni.

Trasmissione da memoria

È possibile anche inviare un fax attraverso la memoria quando si trasmette ad una sola destinazione. Questa operazione è conveniente se si trasmette ad una località dove la linea è spesso occupata, in quanto risparmia all'utente l'attesa necessaria per prendere il documento originale e libera l'alimentatore per altre operazioni.

Per inviare un fax da memoria, caricare il documento, premere **INVIO/MEMORIA** , quindi comporre il numero servendosi di uno dei metodi seguenti:

- ◆ Premere i tasti numerici per inserire il numero del fax e quindi premere **INVIO/MEMORIA** .
- ◆ Premere ripetutamente  per selezionare un numero di selezione automatica e premere **INVIO/MEMORIA** .
- ◆ Premere una volta  per selezionare l'ultimo numero selezionato e premere **INVIO/MEMORIA** .

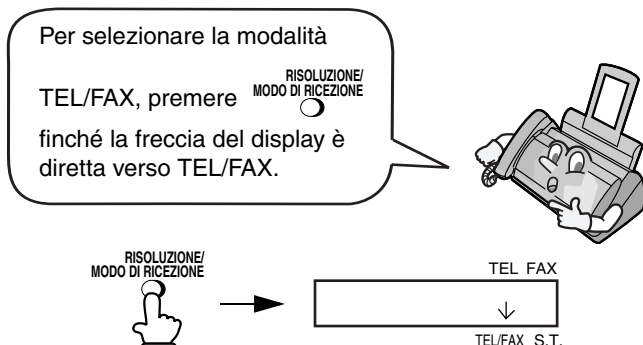
In caso di memoria piena

Se la memoria si riempie mentre si sta scansionando il documento, sul display appariranno, alternandosi, MEMORIA PIENA e VEDI MANUALE.

- ◆ Premere **INVIO/MEMORIA**  se si desidera trasmettere le pagine che sono state archiviate fino a quel momento nella memoria. Le pagine rimanenti verranno espulse dall'alimentatore. Dopo la trasmissione, la memoria verrà svuotata e sarà possibile trasmettere le pagine rimanenti. Sarà inoltre necessario trasmettere la pagina che si stava scansionando al momento dell'esaurimento dello spazio in memoria.
- ◆ Premere **STOP**  se si desidera annullare l'intera trasmissione.

4. Ricezione di fax

Uso della modalità TEL/FAX



Quando la modalità di ricezione è impostata su TEL/FAX, l'apparecchio fax risponderà automaticamente a tutte le chiamate dopo due squilli. Dopo aver risposto, il fax controlla la linea per circa cinque secondi per verificare l'invio di un tono fax.

- ◆ Se l'apparecchio fax rileva un tono di fax (ciò significa che la chiamata proviene da un fax), comincerà automaticamente a ricevere il documento in arrivo.
- ◆ Se l'apparecchio fax non rileva un tono di fax (ciò significa che si tratta di una chiamata vocale oppure una chiamata fax composta manualmente), emetterà uno squillo (detto pseudo squillo) per 15 secondi per sollecitare l'utente a rispondere. Se l'utente non risponde entro questo periodo di tempo, il fax trasmetterà un segnale acustico di fax all'altro apparecchio per consentire alla parte chiamante di inviare un fax manualmente, se lo desidera.

Nota: solo il fax avvertirà l'utente delle chiamate vocali oppure dei fax selezionati manualmente mediante lo pseudo squillo. Un telefono esterno collegato alla stessa linea non emetterà uno squillo dopo che la comunicazione è stata stabilita.

Durata dello pseudo squillo per la modalità TEL/FAX

Se l'utente lo desidera, è possibile modificare la durata dello pseudo squillo nella modalità TEL/FAX.

1 Premere una volta  **FUNZIONE** e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere una volta  e  3 volte.

DURATA SQUILLI 

3 Premere una volta .

1=15 SEC.

(Le selezioni appaiono alternandosi)

4 Inserire un numero come indicato di seguito per la durata desiderata:

1	15 SEC.	15 Secondi
2	30 SEC.	30 Secondi
3	60 SEC.	60 Secondi
4	120 SEC.	120 Secondi

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

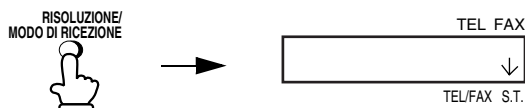
LINGUAGGIO 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

4. Ricezione di fax

Utilizzo della modalità S.T.

Per selezionare la modalità S.T., premere  fino a quando la freccia nel display è diretta verso S.T.



Nella modalità S.T. (segreteria telefonica) l'apparecchio fax riceverà automaticamente messaggi vocali e fax. Vedere il capitolo 2 per ulteriori dettagli.

Uso della modalità FAX

Per selezionare la modalità FAX, premere <sup>RISOLUZIONE/
MODO DI RICEZIONE</sup> fino a quando la freccia nel display è diretta verso FAX



RISOLUZIONE/
MODO DI RICEZIONE



TEL/FAX S.T.

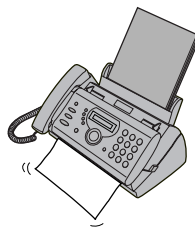
Quando la modalità di ricezione è impostata su FAX, l'apparecchio fax risponderà automaticamente a tutte le chiamate dopo due squilli e riceverà i fax in arrivo.

- ◆ Se il microtelefono viene sollevato prima che l'apparecchio risponda, è possibile parlare con l'altra parte e/o ricevere un fax, come spiegato in *Uso della modalità TEL* a pagina 63.

2 squilli



Ricezione di fax



Modifica del numero di squilli

Se l'utente lo desidera, è possibile cambiare il numero di squilli dopo il quale l'apparecchio fax risponde a chiamate in arrivo nella modalità FAX e TEL/FAX. È possibile selezionare qualsiasi numero da 2 a 5.

1 Premere una volta ^{FUNZIONE} e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ

2 Premere una volta .

NUMERO SQUILLI 

3 Premere una volta .

IMPOSTA DA 2/5 2

4 Inserire il numero di squilli desiderato (qualsiasi numero da 2 a 5).

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

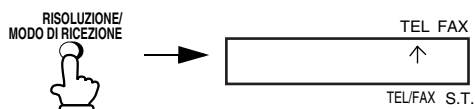
Esempio: 3 squilli 

FAX REMOTO 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Uso della modalità TEL

Per selezionare la modalità TEL, premere  fino a quando la freccia nel display è diretta verso TEL.



Quando la modalità di ricezione è impostata su TEL, è necessario rispondere a tutte le chiamate sollevando il microtelefono dell'apparecchio fax oppure un telefono interno collegato alla stessa linea.

Rispondere con il microtelefono del fax

- 1** Quando l'apparecchio fax squilla, sollevare il microtelefono.



- 2** Se viene emesso un tono di fax, attendere fino a quando il display mostra RICEZIONE e quindi rimettere al proprio posto il microtelefono.



RICEZIONE

Nota: Se è stata impostata la ricezione segnale fax (pagina 66) su NO, premere **INVIO/MEMORIA**  per iniziare la ricezione.

- 3** Se l'interlocutore dall'altra parte prima parla con l'utente e poi desidera inviare un fax, dopo aver parlato, premere **INVIO/MEMORIA**  (Premere prima che il mittente prema il suo tasto di invio.)

INVIO/MEMORIA 



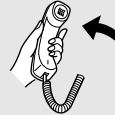
RICEZIONE



- Quando sul display appare RICEZIONE, riagganciare.

Risposta da un telefono interno

- 1** Rispondere dal telefono interno quando squilla.



- 2** Se viene emesso un leggero tono di fax, attendere fino a quando il fax risponde (il telefono interno verrà disattivato), quindi riagganciare.



Il telefono viene disattivato



- 3** Se il fax non risponde, oppure se l'interlocutore dall'altra parte parla con l'utente e poi desidera inviare un fax, premere una volta **5** e due volte

***** sul telefono esterno (solo su un telefono con selezione a tastiera multifrequenza). Ciò segnala al fax di iniziare la ricezione. Riagganciare:

- L'operazione sopra descritta è necessaria se è stata impostata la ricezione segnale fax (v. sotto) su NO.
- Il fax non accetterà il segnale per iniziare la ricezione ("5", "*", e "*") se nell'alimentatore è caricato un documento.

Mettere una chiamata in attesa

Per mettere in attesa l'interlocutore durante una conversazione telefonica, premere **ASCOLTO /ATTESA** . Dopo questa operazione, l'interlocutore non può sentire. È possibile ricollocare il microtelefono al proprio posto senza interrompere il collegamento. Quando si desidera riprendere la conversazione con l'altro interlocutore, sollevare il microtelefono. Se il microtelefono non viene ricollocato al proprio posto, premere **ASCOLTO /ATTESA** nuovamente per riprendere la conversazione.

Impostazioni opzionali della ricezione

Ricezione segnale fax

Il fax darà inizio automaticamente alla ricezione, se viene emesso un leggero segnale di fax dopo aver risposto ad una chiamata sul fax oppure su un telefono esterno. Se si utilizza un fax modem per computer per trasmettere documenti sulla stessa linea, è necessario disattivare questa funzione per impedire che il fax tenti erroneamente di ricevere documenti dal fax modem del computer. Per cambiare l'impostazione, seguire i punti indicati di seguito.

1 Premere una volta  e una volta  .

Display

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere una volta  e  6 volte.

SEGNAL FAX RX 

3 Premere una volta .

1=SI,2=NO

4 Premere  per attivare la funzione oppure  per disattivarla.

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

ID CHIAMANTE 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Modifica del numero per l'attivazione del fax a distanza

Se l'utente lo desidera, è possibile utilizzare un numero diverso da **5** per attivare la ricezione da un telefono esterno. È possibile selezionare qualsiasi numero da **0** a **9**.

1 Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere una volta  ed una volta .

FAX REMOTO 

3 Premere una volta .

IMP.DA 0-9 (5)

4 Inserire il numero desiderato (qualsiasi numero da 0 a 9).

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

Esempio: 3 

RAPPORTINO 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Rapporto di riduzione in ricezione

Il fax è stato impostato in fabbrica per ridurre automaticamente il formato dei documenti ricevuti in modo da adattarli al formato della carta da stampa. Ciò assicura che i dati sul bordo del documento non vengano tagliati. Se l'utente lo desidera, è possibile disattivare questa funzione e fare in modo che i documenti ricevuti vengano stampati in grandezza naturale.

- ◆ Se un documento è troppo lungo per essere contenuto interamente nella carta da stampa, il resto verrà stampato su una seconda pagina. In questo caso, la pagina potrebbe essere tagliata nel mezzo di una riga.
- ◆ Se il documento ricevuto è troppo grande, contiene troppa grafica o immagini, oppure viene inviato ad alta risoluzione, la riduzione automatica potrebbe non essere possibile. In tal caso, il resto del documento verrà stampato su una seconda pagina.

1 Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere  una volta e  3 volte.

SCALA IN RX 

3 Premere una volta .

1=AUTO, 2=100%

4 Premere  per selezionare AUTO, oppure  per selezionare 100%.

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

CONTRAS STAMPA 

5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Ricezione sostitutiva in memoria

In situazioni nelle quali la stampa non è possibile, come, ad esempio, quando il fax rimane senza carta o la pellicola di formazione delle immagini deve essere sostituita oppure la carta si inceppa, i fax in arrivo verranno ricevuti nella memoria.

Quando il fax riceve un documento in memoria, sul display apparirà, FAX IN MEMORIA alternandosi a AGGIUNGERE CARTA PREMI INVIO oppure CONTR PELLICOLA / CONTR COPECHIO / CONTR INCEPPAM. Dopo aver

aggiunto la carta (e premuto **INVIO/MEMORIA** ) , sostituito la pellicola di formazione delle immagini, oppure eliminato l'inceppamento, i documenti memorizzati verranno stampati automaticamente.

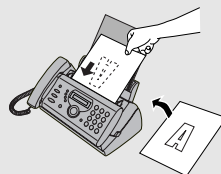
L'apparecchio conserverà in memoria tutti i fax ricevuti e non stampati, anche nel caso in cui non sia inserito il cavo di alimentazione o si verifichi un guasto dell'alimentazione.

5. Esecuzione di copie

Il fax può essere utilizzato anche per eseguire copie di documenti. È possibile eseguire copie singole e multiple (fino a 99 per originale), utilizzando il fax anche come comoda copiatrice per ufficio.

1 Caricare il (i) documento (i) con la facciata rivolta verso il basso. (Massimo 10 pagine.)

- Premere  se si desidera impostare la risoluzione e/o il contrasto. (Il valore predefinito per l'impostazione della risoluzione è FINE.)



TRASM.PRONTA

2 Se lo si desidera, selezionare un'impostazione di ingrandimento / riduzione e/o selezionare il numero di copie per originale:

- INGRANDIMENTO / RIDUZIONE: Premere  oppure  finché l'impostazione desiderata appare sul display. Le impostazioni sono 100%, 125%, 135%, 50%, 73%, 88%, 94%, e AUTO. (L'impostazione predefinita è 100%.)

Esempio: Premere  due volte



RAPPORTO:125%

- Numero di copie per originale: premere i tasti numerici per inserire un numero da 1 a 99. (L'impostazione predefinita è 1.)

Esempio: premere  per cinque copie



5

3 Quando l'utente è pronto per cominciare a copiare, premere .

Se appare MEMORIA PIENA

Se, durante la scansione di un documento la memoria si riempie, sul display appariranno, alternandosi, MEMORIA PIENA e VEDI MANUALE ed il documento verrà espulso automaticamente. Ciò può avvenire se la risoluzione è impostata su S-FINE, oppure se è stata selezionata un'impostazione di ingrandimento / riduzione, oppure se si esegue più di una copia per originale. Per evitare di utilizzare la memoria, usare NORMALE oppure FINE per la risoluzione, 100% per l'impostazione dell'ingrandimento / riduzione ed eseguire solo una copia per originale.

Taglio copia

Quando si esegue una copia di un documento più lungo della carta da stampa, utilizzare l'impostazione taglio copia per scegliere se tagliare il resto del documento oppure stamparlo in una seconda pagina. L'impostazione iniziale è SI (taglia il resto del documento). Per cambiare l'impostazione, seguire le istruzioni indicate di seguito.

- 1** Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ 

- 2** Premere una volta  e una volta .

TAGLIO COPIA 

- 3** Premere una volta .

1=SI,2=NO

- 4** Premere  per impostare il taglio della copia su SI (il resto del documento non verrà stampato), oppure  per impostare il taglio della copia su NO (il resto del documento verrà stampato su una seconda pagina).

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

NUMERO SQUILLI 

- 5** Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

6. Funzioni speciali

Identificazione del chiamante (richiede l'abbonamento al servizio)

Nota: In alcuni Paesi la funzione di identificazione del chiamante non è disponibile.

Se si sottoscrive un abbonamento ad un servizio di identificazione del chiamante fornito dalla propria compagnia telefonica, è possibile impostare l'apparecchio fax in modo da visualizzare il nome e il numero del chiamante quando il fax squilla.

Importante:

- ◆ Per utilizzare questa funzione è necessario l'abbonamento ad un servizio di identificazione del chiamante della propria società telefonica.
- ◆ Il fax potrebbe non essere compatibile con alcuni servizi di identificazione del chiamante.

1 Premere una volta  e una volta .

Display

SETTAGGIO OPZ 

2 Premere  una volta e  5 volte.

ID CHIAMANTE 

3 Premere una volta .

1=SI,2=NO

4 Premere  (SI) per attivare l'identificazione del chiamante. (Per disattivare l'identificazione del chiamante, premere .)

Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:

MODULO ECM 

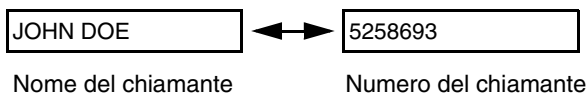
5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Funzionamento dell'identificazione del chiamante

Quando si riceve una chiamata, il nome e il numero telefonico del chiamante appaiono alternativamente sul display appena prima del secondo squillo. L'informazione continuerà ad essere visualizzata, fino a quando la linea viene staccata.

Nota: Alcuni servizi di identificazione del chiamante potrebbero non fornire il nome del chiamante. In questo caso apparirà solo il numero telefonico.

Esempio di visualizzazione:



Messaggi sul display

Se non sono disponibili informazioni sul chiamante, al momento dello squillo del fax viene visualizzato uno dei seguenti messaggi.

NO SERVIZIO	Nessuna informazione sul chiamante è stata ricevuta dalla società telefonica. Assicurarsi che la società telefonica abbia attivato il servizio.
ERRORE ID CHIAM	Disturbi sulla linea telefonica hanno impedito la ricezione delle informazioni sul chiamante.
OLTRE L'AREA	La chiamata è stata effettuata da una zona non provvista del servizio di identificazione del chiamante, oppure il servizio di identificazione del chiamante non è compatibile con quello della società telefonica locale.
CHIAMATA PRIVATA	A richiesta del chiamante le informazioni non sono state fornite dalla società telefonica.

Visualizzazione della lista delle identificazioni dei chiamanti

Se è stato sottoscritto un abbonamento ad un servizio di identificazione del chiamante ed è stata attivata la funzione identificazione del chiamante, l'apparecchio fax conserverà le informazioni sulle ultime 30 chiamate e fax ricevuti. È possibile visualizzare queste informazioni costituite dal nome e dal numero di ogni chiamante nella lista degli identificativi dei chiamanti.

- ◆ Dopo la ricezione di 30 chiamate, ogni nuova chiamata cancellerà quella più vecchia.
- ◆ Tutte le chiamate verranno cancellate se il fax viene scollegato dalla rete, oppure se manca la corrente.

Per visualizzare l'elenco dei chiamanti identificati sul display, eseguire le operazioni seguenti. Se l'utente lo desidera, è possibile comporre immediatamente un numero non appena appare.

1 Premere  due volte.

<RIVEDI CHIAM> 

2 Premere  oppure  per sfogliare l'elenco.

3 Se si desidera comporre uno dei numeri dell'elenco, sfogliare l'elenco finché il numero non appare sul display.

- **Fax:** se si desidera inviare un fax, caricare il documento, quindi premere

INVIO/MEMORIA

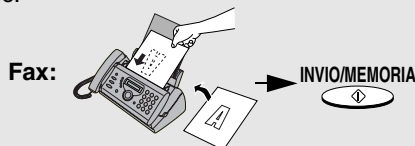


. La composizione del numero e la trasmissione hanno inizio.

- **Chiamata vocale:** se si desidera effettuare una chiamata vocale, sollevare il microtelefono (oppure

premere ). La composizione del numero ha inizio automaticamente. (Se

è stato premuto  , sollevare il microtelefono quando l'interlocutore risponde.)



4 Premere  per terminare la visualizzazione dell'elenco delle chiamate.

Per cancellare le chiamate dall'elenco dei chiamanti

Se si desidera cancellare una singola chiamata dall'elenco dei chiamanti, premere  mentre la chiamata è visualizzata sul display. Se si desidera cancellare tutte le chiamate dall'elenco, tenere premuto  per almeno 3 secondi, durante la visualizzazione di un numero qualsiasi della lista.

Chiamata prioritaria

Quando l'identificazione del chiamante è attivata, è possibile impostare il fax per emettere uno squillo speciale quando riceve una chiamata da un determinato numero telefonico. Ciò consente di sapere immediatamente chi sta chiamando, senza dover guardare il display.

Per utilizzare questa funzione, inserire il numero telefonico desiderato, eseguendo le operazioni descritte di seguito (è possibile inserire solo un numero telefonico).

- 1** Premere  una volta e  3 volte. Display REGISTRAZIONI 
- 2** Premere una volta  e una volta . CHIAM.PRIVILEG 
- 3** Premere una volta . 1=IMP.,2=CANC.
- 4** Premere  per memorizzare un numero.
(Per cancellare un numero memorizzato in precedenza, premere  e passare al punto 6.)
- 5** Inserire il numero premendo i tasti numerici (max. 20 cifre).
- 6** Premere  per memorizzare (oppure cancellare) il numero. IDENTIFICATIVO 
- 7** Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.

Blocco delle chiamate telefoniche vocali

Quando l'identificazione del chiamante è attivata, è possibile usare la funzione anti ricezione fax, descritta in *Blocco della ricezione di fax indesiderati* in questo capitolo, per bloccare chiamate vocali e fax provenienti dal numero anti ricezione specificato.

In tal caso, quando una chiamata telefonica vocale oppure una trasmissione fax arrivano da un numero specificato come "numero anti ricezione", il fax interromperà il collegamento non appena riceve il numero telefonico chiamante dal servizio di identificazione del chiamante (prima del secondo squillo).

Per utilizzare questa funzione, inserire il numero che si desidera bloccare, come spiegato in *Blocco della ricezione di fax indesiderati* (vedere pagina 77). È possibile bloccare un solo numero.

Blocco della ricezione di fax indesiderati

La funzione anti ricezione fax consente di bloccare la ricezione di fax provenienti da un chiamante specificato. Ciò consente un risparmio della carta, evitando di stampare fax indesiderati. Per utilizzare questa funzione, seguire le istruzioni riportate di seguito per immettere il numero di fax dal quale non si desidera ricevere fax.

- 1** Premere  una volta e  3 volte. Display
REGISTRAZIONI 
- 2** Premere una volta  e due volte  . **# ANTI RICEZ** 
- 3** Premere una volta  . **1=IMP,2=CANC.**
- 4** Premere  per memorizzare un numero anti ricezione fax, oppure  per cancellare un numero memorizzato in precedenza (se si sta cancellando un numero, passare al punto 6).
- 5** Inserire il proprio numero di fax premendo i tasti numerici (max. 20 cifre).
- 6** Premere 
- 7** Premere  per tornare alla visualizzazione dell'ora e della data.

Polling (richiesta di trasmissione fax)

Il polling consente di chiamare un altro apparecchio e farsi inviare un documento al proprio fax, senza l'intervento di un operatore. In altri termini, è l'apparecchio fax ricevente che inizia la trasmissione e non l'apparecchio fax trasmittente.

1 Comporre il numero dell'apparecchio fax a cui si desidera far eseguire il polling, servendosi di uno dei metodi seguenti.

- Inserire il numero completo con i tasti numerici.
- Sollevare il microtelefono (oppure premere ) e comporre il numero completo . Attendere il tono di risposta del fax.
- Se il numero è stato memorizzato per la selezione automatica, premere  oppure  fino a quando il nome (oppure il numero) dell'altra parte compare sul display.

2 Premere .

- Se era stato utilizzato il microtelefono, rimetterlo al proprio posto quando sul display compare POLLING. La ricezione ha inizio.

Operazioni PBX

Se il fax è collegato ad un PBX (centralino locale privato), è possibile utilizzarlo per eseguire le seguenti operazioni:

Effettuare chiamate di richiesta: durante una chiamata, è possibile mettere l'interlocutore in attesa, effettuare un'ulteriore chiamata ad un terzo interlocutore e quindi tornare alla chiamata originaria.

Trasferimento di chiamate: È possibile trasferire una chiamata su un altro numero dello stesso PBX senza l'assistenza di un operatore.

Esecuzione di chiamate di richiesta:

- 1** Durante la conversazione telefonica, premere **R**  .
Questa operazione mette l'altra parte in attesa.
- 2** Dopo il tono di chiamata, comporre il numero della terza parte per la chiamata di richiesta.
- 3** Quando la chiamata di richiesta è terminata, l'utente verrà automaticamente rimandato al chiamante originale, non appena la terza parte ha riagganciato.

Trasferimento di chiamate

- 1** Durante la conversazione telefonica, premere **R**  .
Questa operazione mette l'altra parte in attesa.
- 2** Dopo il tono di chiamata, comporre il numero al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'altra parte risponde, riagganciare e la chiamata verrà trasferita.
 - Se l'altra parte non risponde, premere di nuovo **R**  per tornare alla chiamata originaria.

7. Stampa delle liste

È possibile stampare liste in cui sono riportate le impostazioni e le informazioni inserite nell'apparecchio fax. Le liste sono descritte di seguito. Per stampare una lista, seguire queste istruzioni.

1	Premere una volta  e due volte  .	Display STAMPA LISTE 
2	Premere una volta  .	LISTA # TEL 
3	Premere  oppure  fino a quando la lista desiderata appare sul display.	
4	Premere una volta  .	PREMI INVIO
5	Premere  per stampare la lista.	

Agenda telefoni

Questa lista mostra i numeri di fax e i numeri telefonici memorizzati per la selezione automatica.

Lista delle impostazioni

Questa lista mostra le selezioni correnti per il tasto **FUNZIONE**. Questa lista mostra anche il proprio nome e numero di fax / di telefono, come è stato inserito nell'apparecchio ed un campione dell'intestazione stampata in cima ad ogni pagina trasmessa (**STAMPA TESTATA**).

Lista dei messaggi

Questa lista mostra le informazioni sui messaggi attualmente registrati nella segreteria telefonica, compresa la data e l'ora in cui il messaggio è stato registrato, la lunghezza ed tipo.

Lista delle identificazioni dei chiamanti

Questa lista mostra le informazioni relative alle ultime 30 chiamate. (Questa lista è disponibile solo se si utilizza la funzione di identificazione del chiamante.)

Rapporto operativo

Questo rapporto viene stampato automaticamente dopo aver completato un'operazione per consentire il controllo dei risultati. L'apparecchio fax è impostato in fabbrica per stampare il rapporto solo quando si verifica un errore.

♦ Non è possibile stampare il rapporto operativo a richiesta.

Intestazioni nel rapporto operativo

MITTENTE/ DESTINATARIO Il nome o il numero di fax dell'altro apparecchio che prende parte alla transazione. Se questo apparecchio non è dotato di una funzione ID, verrà visualizzata la modalità di comunicazione (per esempio, "G3").

INIZIO L'ora alla quale la trasmissione / ricezione hanno avuto inizio.

ORA Tempo totale impiegato per la trasmissione / ricezione.

PAG. Numero di pagine trasmesse / ricevute.

NOTE (Una delle seguenti note apparirà sotto **NOTE** nel rapporto per indicare se la transazione è riuscita e, in caso contrario, il motivo del suo insuccesso.)

OK - La trasmissione / la ricezione ha avuto successo.

NO CORRENTE - Una caduta di tensione ha impedito la transazione.

INCEPP La carta da stampa oppure il documento sono rimasti inceppati, impedendo la transazione.

OCCUPATO - Il fax non è stato trasmesso perché la linea era occupata.

COM.E-X - (Dove "X" rappresenta un numero.) Un errore della linea telefonica ha impedito l'operazione. Vedere *Errore di linea* a pagina 86.

CANCELLATA - La transazione è stata annullata perché il tasto di **STOP** è stato premuto, nell'alimentatore non era presente nessun documento, oppure l'altro apparecchio ha richiesto la trasmissione usando una funzione di cui l'apparecchio non è dotato. Se si sta cercando di inviare un fax, assicurarsi che nell'alimentatore sia presente un documento. Se si sta ricevendo, contattare la parte che invia il fax, per sapere con quale modalità si sta tentando di trasmettere.

Condizione per la stampa del rapporto operativo

È possibile modificare la condizione nella quale la stampa di un rapporto operativo ha luogo. Seguire i passi indicati di seguito.

1 Premere una volta  e una volta  .	Display SETTAGGIO OPZ 
2 Premere  una volta e due  volte.	RAPPORTINO 
3 Premere una volta  .	1:STAMPA SEMPRE
(Le selezioni appaiono alternandosi)	
4 Premere un numero da  a  per selezionare una condizione per la stampa.	
 STAMPA SEMPRE	Verrà stampato un rapporto dopo ogni trasmissione, ricezione o errore
 ERR/MEMORIA	Verrà stampato un rapporto dopo un errore oppure un'operazione di memoria.
 IN TRASMISS.	Verrà stampato un rapporto dopo ogni trasmissione.
 SOLO ERRORE	Verrà stampato un rapporto se si verifica un errore.
 NON STAMPA	Non stampa alcun rapporto.
Il display visualizza brevemente la selezione, quindi:	
DURATA SQUILLI 	
5 Premere  per tornare alla visualizzazione della data e dell'ora.	

Lista della Guida

Questo elenco fornisce una breve guida all'uso dell'apparecchio. Premere

 per stampare l'elenco.

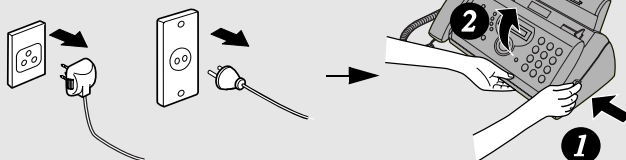
8. Manutenzione

Testina di stampa

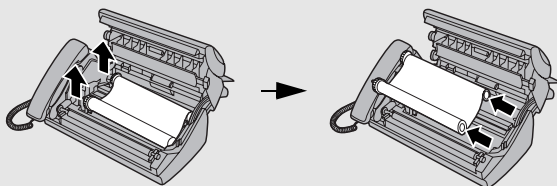
Pulire spesso la testina di stampa per garantire prestazioni ottimali di stampa.

Nota: Rimuovere la carta dal vassoio della carta prima di pulire la testina di stampa.

- 1** Scollegare la linea telefonica e quindi il cavo di alimentazione ed aprire il pannello operativo (premere ❶).



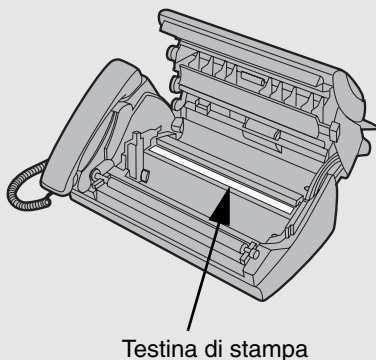
- 2** Togliere la pellicola di formazione delle immagini dallo scomparto di stampa e metterla su un foglio di carta.



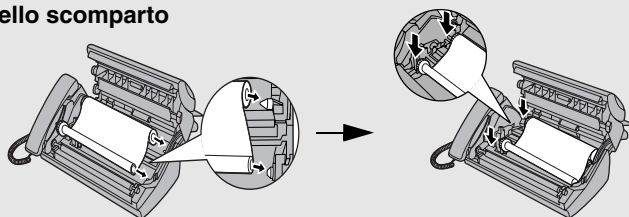
- 3** Pulire la testina di stampa con alcol isopropilico oppure alcol denaturato.

Attenzione!

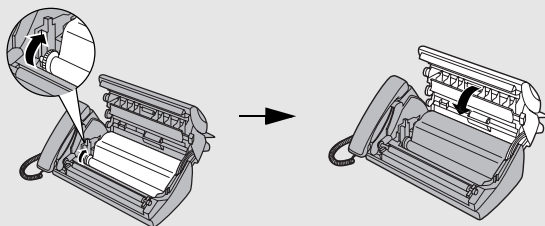
- Non utilizzare benzene, né solvente. Evitare di toccare la testina con oggetti duri.
- La testina di stampa potrebbe risultare calda se l'apparecchio fax ha appena ricevuto un certo numero di documenti. In questo caso, lasciare raffreddare la testina prima di procedere alla pulizia.



- 4** Rimettere la pellicola di formazione delle immagini nello scomparto stampa.



- 5** Ruotare la ruota dentata anteriore fino a quando la pellicola non è tesa, quindi chiudere il pannello operativo (premere verso il basso su entrambi i lati per assicurarsi che esso entri a scatto al proprio posto).



Lastra di scansione e rulli

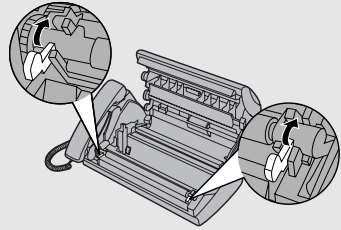
Pulire frequentemente la lastra di scansione ed i rulli per assicurare la qualità delle immagini trasmesse e delle copie.

Nota: Rimuovere la carta dal vassoio della carta prima di pulire la lastra di scansione ed i rulli.

- 1** Aprire il pannello operativo (premere ❶).

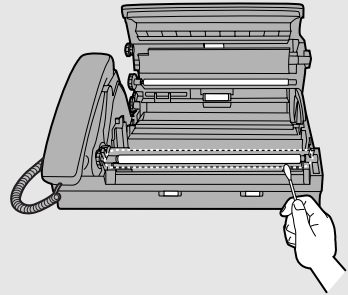


- 2** Far scattare verso l'alto le leve verdi su ciascuno dei due lati del rullo bianco.



- 3** Pulire la lastra di scansione (sotto il rullo bianco) ed i rulli con un bastoncino d'ovatta.

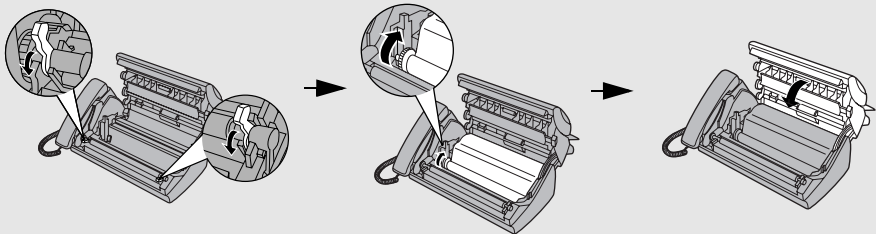
- Assicurarsi che tutta la sporcizia e le macchie (come quelle di liquido per correzioni) siano state rimosse. La sporcizia e le macchie producono linee verticali sulle immagini trasmesse e sulle copie.



Se risulta difficile pulire la lastra di scansione

Se si incontrano difficoltà nella rimozione della sporcizia dalla lastra di scansione, è possibile provare ad inumidire il bastoncino con alcol isopropilico oppure alcol denaturato. Fare attenzione che l'alcol non raggiunga i rulli.

- 4** Far scattare verso il basso le leve verdi su ciascuno dei due lati del rullo bianco. Ruotare la ruota dentata anteriore fino a quando la pellicola non è tesa, quindi chiudere il pannello operativo (premere verso il basso su entrambi i lati per assicurarsi che esso entri a scatto al proprio posto).



Alloggiamento

Pulire le parti esterne e la superficie dell'apparecchio con un panno asciutto.

Attenzione! Non usare benzina o solventi. Questi solventi possono danneggiare o scolorire l'apparecchio.

9. Risoluzione dei problemi

Problemi e soluzioni

Errore di linea

Problema	Soluzione
ERRORE DI LINEA appare sul display.	Tentare di eseguire di nuovo la transazione. Se l'errore persiste, controllare quanto segue: • Controllare il display. Il cavo dalla presa TEL. LINE alla presa a muro non deve misurare più di due metri. • Assicurarsi che non vi siano modem che condividono la stessa linea telefonica. • Controllare con l'interlocutore per assicurarsi che il suo apparecchio fax funzioni regolarmente. • Fare controllare la linea telefonica per verificare l'eventuale presenza di disturbi • Provare a collegare l'apparecchio fax ad una linea telefonica differente. • Se il problema persiste, è probabile che l'apparecchio fax necessiti di un intervento del servizio tecnico.

Problemi di selezione e trasmissione

Problema	Soluzione
Nessun tono di centrale quando viene sollevato il microtelefono oppure viene premuto il tasto 	Assicurarsi che il cavetto del microtelefono sia collegato alla presa corretta. Vedere <i>Collegare il microtelefono</i> a pagina 10.
Non è possibile selezionare un numero.	- Assicurarsi che il cavo rete sia inserito correttamente in una presa elettrica. - Assicurarsi che la linea telefonica sia collegata correttamente sia alla presa TEL. LINE che alla presa a muro.
L'alimentazione elettrica è presente ma la trasmissione non ha luogo.	- Assicurarsi che nell'apparecchio ricevente siano presenti fogli di carta. - Assicurarsi che il cavo della linea telefonica sia inserito nella presa TEL. LINE e non alla presa TEL. SET. - Se l'apparecchio ricevente è in modalità manuale ma nessuno risponde, la ricezione non è possibile. - Controllare sul display se vi sono messaggi di errore. - Sollevare il microtelefono e controllare la presenza del tono di centrale.
Non viene stampato nulla dal lato ricevente.	Assicurarsi che il documento per la trasmissione venga inserito nell'alimentatore con la facciata rivolta verso il basso.
Dall'altra parte è stata ricevuta un'immagine distorta.	- La distorsione della linea telefonica può essere provocata da disturbi della linea. Tentare di trasmettere il documento ancora una volta. - Eseguire una copia del documento sul proprio apparecchio fax. Se anche la copia è distorta, è probabile che l'apparecchio fax necessiti di un intervento del servizio tecnico assistenza clienti.

Problemi di ricezione e copiatura

Problema	Soluzione
La macchina è accesa, ma la ricezione non ha luogo.	Assicurarsi che il cavo della linea telefonica sia inserito nella presa TEL. LINE e non alla presa TEL. SET.
Quando si tenta di ricevere un documento l'apparecchio produce un foglio bianco.	Assicurarsi che il documento sia caricato correttamente nell'alimentatore dell'apparecchio trasmittente. Eseguire una copia oppure stampare un rapporto per verificare la capacità di stampa del proprio apparecchio.
La qualità di stampa in generale è scadente.	È importante scegliere una carta appropriata per il trasferimento termico sul fax. Sharp raccomanda di usare carta di qualità laser con finitura molto liscia. È possibile utilizzare carta per copiatrice, ma talvolta tende a dare una qualità di stampa più chiara.
Il documento ricevuto è sbiadito.	Chiedere all'interlocutore di inviare documenti con maggiore contrasto. Se il contrasto rimane troppo basso, è probabile che l'apparecchio necessiti di un intervento del servizio tecnico assistenza clienti. Eseguire una copia oppure stampare un rapporto per verificare la capacità di stampa del proprio apparecchio.
Le immagini ricevute sono distorte.	- La distorsione della linea telefonica può essere provocata da disturbi della linea. Fare trasmettere di nuovo il documento all'interlocutore. - La testina di stampa può essere sporca. Vedere <i>Testina di stampa</i> a pagina 83. - Effettuare una copia oppure stampare un rapporto sul proprio apparecchio fax. Se anche la copia o il rapporto sono distorti, è probabile che l'apparecchio fax necessiti di un intervento del servizio tecnico assistenza clienti.
Un documento ricevuto oppure una copia vengono stampati a strisce.	Assicurarsi che il pannello operativo sia completamente chiuso (premere verso il basso da entrambi i lati).
La qualità delle copie è scadente e/o appaiono macchie bianche.	Qualsiasi sporcizia o materiale sulla lastra di scansione causerà la comparsa di macchie sulle copie e sui fax trasmessi. Pulire il vetro di scansione, come spiegato a pagina 84.

La ricezione / la copiatura sono interrotti.	- Se la ricezione o la copiatura durano per lungo tempo, è probabile che la testina di stampa sia surriscaldata. Spegnerne l'alimentazione e lasciarla raffreddare. - Se il surriscaldamento si verifica spesso, provare a cambiare l'impostazione del contrasto della stampa in CHIARO (vedere a pagina 16).
Sulle copie e sui fax ricevuti appaiono linee verticali scure.	Tentare di cambiare il contrasto della stampa in CHIARO (vedere pagina 16).

Problemi generici

Problema	Soluzione
Quando si utilizza l'altoparlante viene emesso un intenso sibilo.	Può verificarsi una retroazione (un intenso sibilo) se il microtelefono viene ricollocato nel proprio alloggiamento, mentre l'altoparlante è attivato. Per evitare la retroazione, disattivare l'altoparlante (premere ) prima di rimettere al proprio posto il microtelefono.
Non è possibile memorizzare nell'apparecchio fax i numeri di selezione automatica.	Assicurarsi che il fax sia inserito e la pellicola di formazione delle immagini sia stata caricata. (I numeri di selezione automatica non possono essere memorizzati se la pellicola di formazione delle immagini non è stata caricata.) Vedere <i>Caricamento della pellicola di formazione delle immagini</i> a pagina 13.
Sul display non appare nulla.	- Assicurarsi che il cavo rete sia inserito correttamente in una presa elettrica. - Collegare un altro apparecchio elettrico alla presa per controllare la presenza di corrente.
L'apparecchio fax non risponde quando viene premuto un tasto qualsiasi.	Se, quando vengono premuti i tasti, non viene emesso un bip, scollegare il cavo di alimentazione e quindi reinserirlo vari secondi dopo.
L'alimentazione automatica di documenti non funziona (per trasmissione o copiatura).	Controllare il formato e il peso del documento (vedere <i>Documenti che possono essere trasmessi</i> a pagina 45).

Messaggi e segnali

Messaggi sul display

Nota: Se è stata attivata la funzione di identificazione del chiamante, vedere pagina 73 per i messaggi sul display che sono collegati all'identificazione del chiamante.

AGGIUNGERE CARTA / PREMI INVIO (messaggi che si alternano)	Controllare la carta da stampa. Se nel vassoio sono presenti fogli di carta, controllare che siano inseriti correttamente e quindi premere il tasto INVIO/ MEMORIA . Se nel vassoio sono presenti fogli di carta, assicurarsi che siano inseriti correttamente (estrarre la pila, allineare i bordi e quindi reinserirla nel cassetto), quindi premere il tasto INVIO/ MEMORIA .
TRASFERIM.SEG.T.	La funzione di trasferimento della segreteria telefonica è stata attivata (vedere pagina 33).
CONTR PELLICOLA/ CONTR COPECHIO/ CONTR INCEPPAM (messaggi che si alternano)	Questi messaggi appaiono alternandosi quando nello scomparto stampa vi è un problema che impedisce la stampa. Controllare per verificare che la pellicola di formazione delle immagini sia stata caricata correttamente oppure se è stata usata e deve essere sostituita. Assicurarsi che il pannello operativo sia completamente chiuso (premere verso il basso da entrambi i lati). Se si è verificato un inceppamento della carta, eliminarlo come spiegato nella sezione seguente, <i>Eliminazione di inceppamenti della carta</i> .
CONTR.FORM.CARTA	Un formato di carta errato è stato introdotto nel vassoio della carta. Togliere la carta e caricare fogli di carta di formato A4.
INCEPP.DOCUMENTO	Il documento originale è inceppato. Vedere la sezione successiva, <i>Eliminazione di inceppamenti della carta</i> . Gli inceppamenti della carta si verificano in caso vengano caricate più di 10 pagine per volta oppure se vengono caricati documenti troppo spessi (vedere pagina 45).
FAX IN MEMORIA	Un fax è stato ricevuto in memoria perché la pellicola di formazione delle immagini deve essere sostituita, la carta è finita oppure si è inceppata. Il fax verrà stampato automaticamente quando il problema sarà risolto.
FUNZIONE	Il tasto FUNZIONE è stato premuto.

PELLIC.INADATTA/ CONTR PELLICOLA	Viene caricato nell'apparecchio un tipo di pellicola sbagliato. Non è possibile stampare. Il fax può stampare solo se viene caricata una pellicola di formazione delle immagini SHARP UX-9CR.
ERRORE DI LINEA	La trasmissione oppure la ricezione non hanno avuto esito positivo. Premere il tasto STOP per cancellare il messaggio e quindi riprovare. Se l'errore persiste, vedere <i>Errore di linea</i> a pagina .86
MEMORIA PIENA/ VEDI MANUALE (messaggi che si alternano)	La memoria è piena. Potrebbero esserci troppi messaggi registrati nella segreteria telefonica. Per cancellare i messaggi, vedere pagina 30. Questo messaggio può verificarsi anche durante la ricezione di fax, se troppi dati vengono ricevuti prima che le pagine possano essere stampate. Se sono stati ricevuti fax in memoria perché è impossibile stampare (un ulteriore messaggio indicherà il problema), risolvere il problema in modo da poter continuare la stampa (vedere <i>Ricezione sostitutiva in memoria</i> a pagina 69). Se si cerca di trasmettere dalla memoria, vedere <i>In caso di memoria piena</i> a pagina 59. Se si sta eseguendo una copia, vedere <i>Se appare MEMORIA PIENA</i> a pagina 70.
STAMPA MEMORIA	Il fax sta preparando oppure stampando un documento dalla memoria.
QUASI FINE PELL./ CAMBIA PELLICOLA	Questo messaggio appare circa 3 m dalla fine della pellicola di formazione delle immagini (è possibile stampare altre 10 pagine circa), e avvisa l'utente che la pellicola dovrà essere sostituita a breve.
NESSUN DATO	Questo messaggio appare se si tenta di cercare un numero di selezione automatica, quando nessun numero di selezione automatica è stato memorizzato.
RIAGGANCIARE	Questo messaggio appare se l'utente ha dimenticato di rimettere il microtelefono al proprio posto dopo averlo usato per comporre un numero e trasmettere un fax. Rimettere il microtelefono al proprio posto e premere il tasto STOP per cancellare il messaggio.
CON TASTIERA	Il tasto  è stato premuto e l'apparecchio fax attende che venga composto il numero.

ALTA TEMPERATURA	La testina di stampa si è surriscaldata. Il funzionamento può continuare dopo il raffreddamento. Se il surriscaldamento si verifica spesso, provare a cambiare l'impostazione del contrasto della stampa in CHIARO (vedere a pagina 16).
PROBLEMA TESTINA/ OCCORRE ASSIST (messaggi che si alternano)	La testina di stampa è stata danneggiata ed occorre un intervento di servizio tecnico.
TRASM.PRONTA	Un documento è stato caricato e l'apparecchio fax attende venga trasmesso un fax oppure effettuata una copia.
RICHIAMATA	Questo messaggio appare se si tenta di inviare un fax con la selezione automatica e la linea è occupata o l'apparecchio fax ricevente non risponde. L'apparecchio fax tenterà automaticamente di richiamare. (Vedere <i>Richiamata automatica</i> a pagina 56.)
MESSAGGI RX:XX	Questo indica che è stato ricevuto un messaggio nella segreteria telefonica. "XX" è il numero di messaggi.
TOTALE PAGINE 01	Numero di pagine trasmesse, ricevute, o copiate.

Segnali udibili

Tono continuo	3 secondi	Indica la fine di trasmissione, ricezione, oppure copiatura.
Tono intermittente (3 segnali di bip)	5 secondi (1 secondo attivo, 1 secondo inattivo)	Indica trasmissione, ricezione, oppure copiatura incompleta.
Tono rapido intermittente	35 secondi (0.7secondi attivi, 0.3 secondi inattivi)	Indica che il microtelefono è sganciato.

Eliminazione di inceppamenti della carta

Eliminazione di un documento inceppato

Se il documento originale non viene introdotto correttamente durante la trasmissione oppure la copiatura, oppure se sul display appare INCEPP.DOCUMENTO, tentare prima di tutto di toglierlo premendo

INVIO/MEMORIA

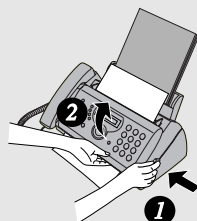


. Se il documento non esce, rimuoverlo come spiegato di seguito.

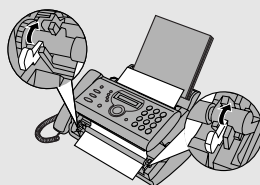
Importante:

Non tentare di rimuovere un documento inceppato senza rilasciarlo come spiegato di seguito. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di alimentazione.

- 1** Premere **1** ed aprire lentamente il pannello operativo, fino alla metà.

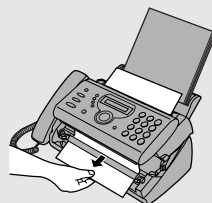


- 2** Far scattare verso l'alto le leve verdi su ciascuno dei due lati del rullo bianco.

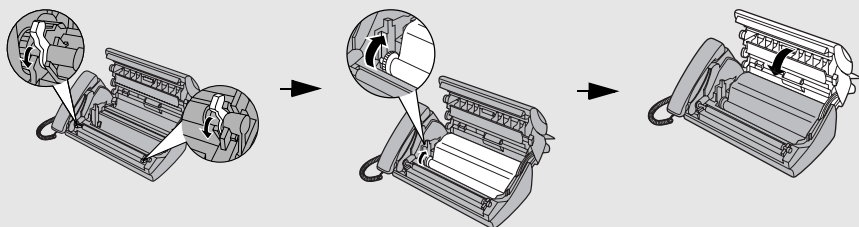


- 3** Rimuovere il documento delicatamente.

- Fare attenzione a non strappare il documento.



- 4** Far scattare verso il basso le leve verdi su ciascuno dei due lati del rullo bianco. Ruotare la ruota dentata anteriore fino a quando la pellicola non è tesa, quindi chiudere il pannello operativo (premere verso il basso su entrambi i lati per assicurarsi che esso entri a scatto al proprio posto).

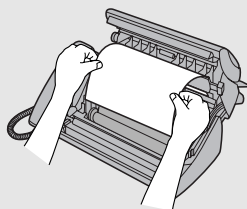


Eliminare gli inceppamenti della carta da stampa

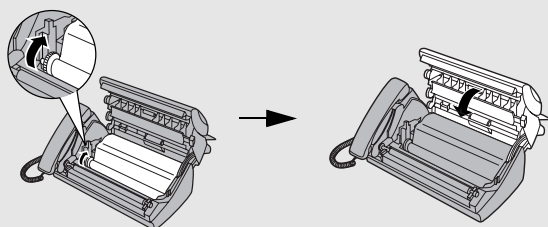
- 1** Aprire il pannello operativo (premere ❶).



- 2** Tirare delicatamente la carta inceppata fuori dall'apparecchio, assicurandosi che nessun pezzo di carta strappata rimanga nel vano stampa oppure nei rulli.



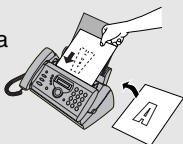
- 3** Ruotare la ruota dentata anteriore fino a quando la pellicola non è tesa, quindi chiudere il pannello operativo (premere verso il basso su entrambi i lati per assicurarsi che esso entri a scatto al proprio posto).



GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO

Invio dei fax

Mettere il documento (fino a 10 pagine) con la facciata rivolta verso il basso nell'alimentatore di documenti.



Selezione normale

1. Sollevare il microtelefono oppure premere .
2. Comporre il numero fax.
3. Attendere il segnale di ricezione (se risponde una persona, chiederle di premere il tasto di Invio del proprio fax).

4. Premere **INVIO/MEMORIA** .

Selezione Automatica

1. Premere oppure fino a quando la lingua desiderata appare sul display.

2. Premere **INVIO/MEMORIA** .

Selezione diretta da tastiera

1. Comporre il numero fax.

2. Premere **INVIO/MEMORIA** .

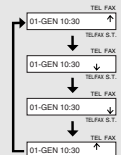
Registrazione di un messaggio in partenza

1. Premere **REGIS.**, , e .
2. Sollevare il microtelefono, premere **INVIO/MEMORIA** , e parlare al microtelefono.
3. Al termine dell'operazione, premere

STOP .

Ricezione dei fax

RISOLUZIONE/
MODO DI RICEZIONE



Modalità FAX: L'apparecchio fax risponde automaticamente e riceve i fax.

Modalità TEL: Risponde a tutte le chiamate (anche fax) sollevando il microtelefono. Per iniziare la ricezione fax,

premere **INVIO/MEMORIA** .

Modalità TEL/FAX: L'apparecchio fax risponde automaticamente e riceve i fax. Le chiamate vocali vengono segnalate da uno squillo speciale.

Modalità S.T.: Selezionare questa modalità, prima di uscire, per ricevere sia messaggi vocali che fax.

Memorizzazione di numeri di selezione automatica

1. Premere una volta **FUNZIONE** e due volte .
2. Digitare il numero di fax / numero telefonico completo.
3. Premere **INVIO/MEMORIA** .
4. Inserire un nome premendo i tasti numerici. (Per inserire l'una di seguito all'altra due lettere che richiedono lo stesso tasto, premere dopo aver inserito la prima lettera.)

SPACE = 1	G = 4	N = 6 6	U = 8 8
A = 2	H = 4 4	O = 6 6 6	V = 8 8 8
B = 2 2	I = 4 4 4	P = 7	W = 9
C = 2 2 2	J = 5	Q = 7 7	X = 9 9
D = 3	K = 5 5	R = 7 7 7	Y = 9 9 9
E = 3 3	L = 5 5 5	S = 7 7 7 7	Z = 9 9 9 9
F = 3 3 3	M = 6	T = 9	

5. Premere **INVIO/MEMORIA** e poi **STOP** .

Indice alfabetico

A

Alimentatore di documenti 46
Alloggiamento, pulizia dell' 85
Anti ricezione fax 77
Attesa 65

C

Caricamento della carta 15
Caricamento di un documento 46
Carta, caricamento 15
Cavo di alimentazione rete 10
Cavo linea telefonica 11
Chiamata prioritaria 75
Chiamate con precedenza 36
Contrasto 48
Copie 70

D

Data, impostazione 19
Documento, massimo formato di
scansione 45
Durata dello pseudo squillo 60

E

Errore di linea 86

F

Formati dei documenti 45
Funzione di trasferimento 33
Funzione risparmio addebiti 28, 38

G

Guide del documento 46

I

Identificazione del chiamante 72–76
Impostazione dei mezzi toni 47
Impostazione del contrasto della stampa
16

Impostazione del rapporto in ricezione 68
Impostazione del taglio copia 71
Impostazione per la selezione Flash 24
Inceppamenti della carta, eliminazione
93–94
Inceppamenti, eliminazione 93–94

L

Lastra di scansione, pulizia 84
Lettere, inserimento 18, 52
Limitazioni dei documenti 46
Lingua usata nel display 25
Lista dei messaggi 80
Lista dei numeri telefonici 80
Lista delle identificazioni dei chiamanti 80
Lista delle impostazioni 80

M

Memoria, ricezione sostitutiva in 69
Messaggi
Ascolto a distanza 39
Ascolto di 29
Cancellare 30
Impostazione del tempo consentito 31
Messaggi sul display 90
Messaggio in partenza 26
Microtelefono 10
Modalità di correzione errori 57
Modalità di ricezione 21, 27, 60, 62, 63
Modalità fax in caso di guasto 31
Modo solo OGM 32

N

Nome e numero del mittente, immissione
del 17–18
Numeri di selezione automatica
Memorizzazione 51
Utilizzo di 54
Numero di codice remoto 38
Numero di squilli nella modalità segreteria
telefonica 28, 62

Numero remoto di Tel/Fax 67

O

Operazioni a Distanza 38

Ora, impostazione 19

P

Pellicola di formazione delle immagini,
sostituzione 13

Polling 78

Presca 11

Prolunga del vassoio della carta 12

R

Rapporto operativo 81

Impostazione delle condizioni per la
stampa 82

Ricezione segnale fax 66

Richiamata 56

Risoluzione 47

S

Segnali udibili 92

Selezione

Automatica 54

Diretta da tastiera 55

Normale 49

Selezione diretta da tastiera 55

Selezione normale 49

T

Telefono esterno

collegamento 12

Testina di stampa, pulizia, 83-84

Trasmissione da memoria 59

U

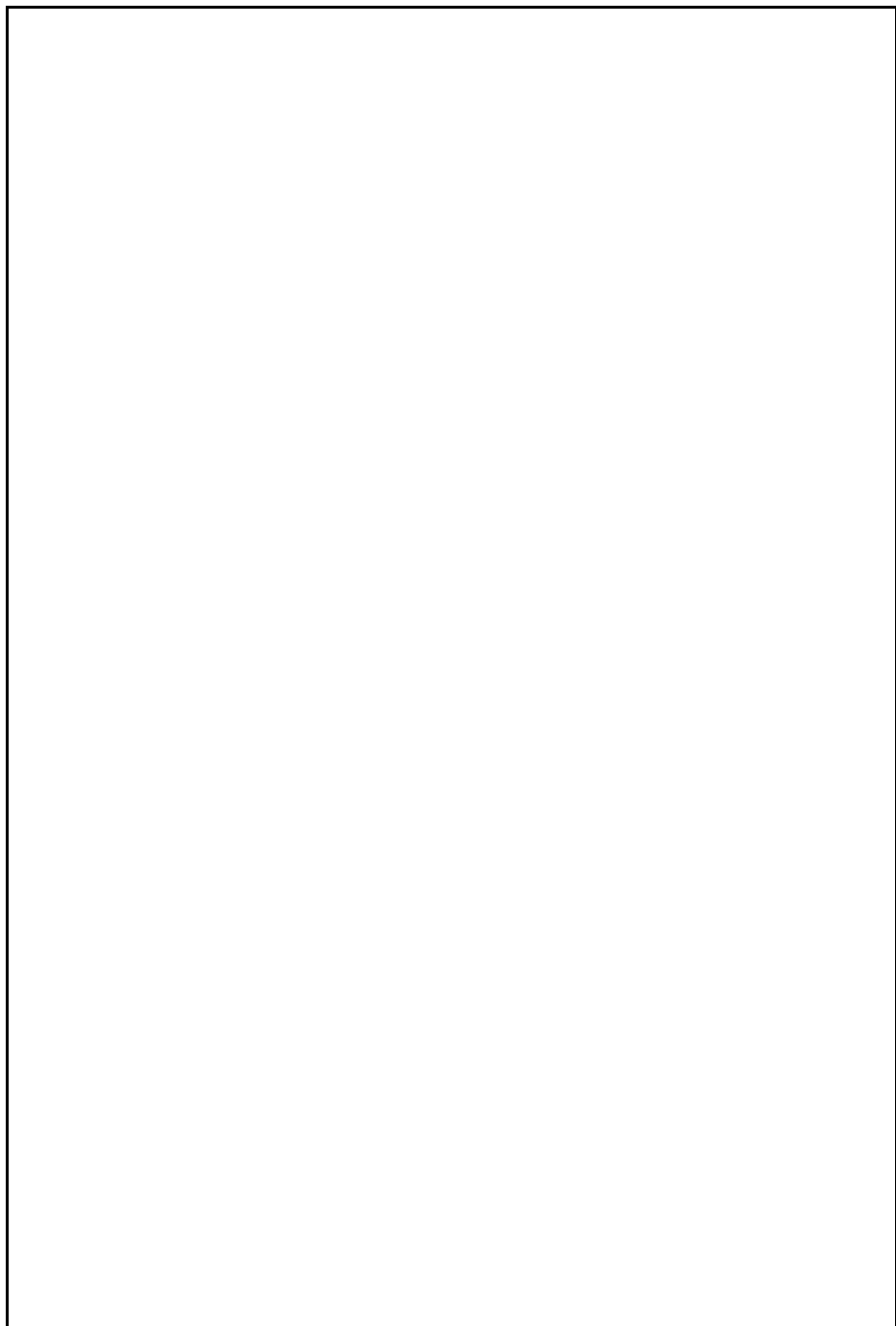
Un telefono interno

Utilizzo di 65

V

Volume dell'altoparlante 22

Volume dello squillo 23



CARTA OPERAZIONI A DISTANZA

La carta serve come guida per le operazioni remote del UX-A460/UX-A470/FO-A660. Ritagliarla e tenerla a portata di mano quando si esce.

Guida per il comando a distanza

SHARP®

1. Quando il Vostro messaggio in partenza ha inizio, premete .
2. Immettete il Vostro codice per il funzionamento a distanza: .
3. Premete .
4. Dopo aver ascoltato i Vostri messaggi, potete riagganciare per salvarli, oppure immettere uno dei comandi sul retro.

COMANDI A DISTANZA

• PLAYBACK

- Riproduzione messaggi **7** **#**
- Riavvolgimento/ripetizione . **2** **#**
- Avanti veloce..... **5** **#**
- Stop **0** **#**
- Riproduzione solo nuovi
messaggi **6** **#**
(fermare prima il playback)

• CANCELLAZIONE DI MESSAGGI

- Cancellazione di un
messaggio singolo **3** **#**
- Cancellazione di tutti i
messaggi! **3** **3** **#**

• REGISTRARE UN PROMEMORIA

- Inizio **X** **#**
- Fine **0** **#**

• REGISTRAZIONE DI UN NUOVO MESSAGGIO IN PARTENZA

- Inizio **4** **X**

• MODI RICEZIONE FAX

- Modo A.M. **8** **1** **#**
- Modo FAX **8** **2** **#**
- Modo TEL **8** **3** **#**
- Modo TEL/FAX **8** **4** **#**

• FUNZIONE DI TRASFERIMENTO

- Attivare **9** **1** **#**
- Disattivare..... **9** **2** **#**
- Nuovo numero di
trasferimento..... **9** **0** **#**
→ (Tel. No.) **#**
- Registrazione messaggio di
trasferimento in uscita **9** **3** **#**
- Per staccare rapidamente. **X** **X**

• Modo solo OGM

- Attivare **1** **1** **#**
- Disattivare..... **1** **2** **#**

A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile. *) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.



Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

SHARP®

SHARP ELECTRONICS ITALIA S.p.A.

Via Lampedusa 13, 20141 Milano, Italy

Phone: +39 0289595-1

SHARP CORPORATION

STAMPATO IN THAILAND
(TINSI4376XHTA)